

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



Hansen
OPTIQUE SA
Sierra
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierra

Vendredi 27 mai 2011 | No 10 | 97e année

Le PRÉSIDENT des Valaisans

POLITIQUE | Interview de Jacques Melly, qui préside le Gouvernement valaisan depuis le 1^{er} mai. REMO

> 4-5



Fusion chez les pompiers

CHIPPIS | Les sapeurs de Chippis célèbreront prochainement leur centenaire. Une fête en forme d'adieu. Au 1^{er} janvier 2012, le corps chippillard fusionnera avec celui de Sierra et de Veyras. Présentation des raisons de ce mariage un peu forcé. **> 6**

Un sacré pari

CULTURE | Deux troupes de théâtre amateur inter-prêteront «Cyrano de Bergerac», aux Halles de Sierra. Le metteur en scène Olivier Albasini s'attaque à un classique ardu et populaire. Un projet ambitieux, joué en alexandrins par la trentaine de comédiens. **> 22-23**

Temps d'arrêt	3
L'info	6
Gens d'ici	13
Culture	22
Sports	25

PUB

Enfin chez vous!

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
On cherche terrains

Garage Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

IMPRIMERIE

perissot

Un service soigné à la hauteur de vos exigences!

Rue Centrale 4 - 3960 Sierra - info@perisset.ch - Tél. 027 455 03 94

www.citroen.ch

€UROWIN DE CITROËN

PRIME €UROWIN
Fr. 2'500.-

DÉPART IMMÉDIAT*
Fr. 1'000.-



Dès
Fr. 79.-/mois

CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS

CITROËN C1

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offres valables pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} au 31 mai 2011. Citroën C1 1.0i 68 BVM Attraction, 3 portes, prix catalogue Fr. 14'990.-, prime Eurowin Fr. 2'500.-, prime départ immédiat Fr. 1'000.-, soit Fr. 11'490.-; consommation mixte 4.5 l/100 km, émissions de CO₂ 103 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Leasing 2.9 %, 48 mensualités de Fr. 79.-, 10'000 km/an, valeur résiduelle Fr. 5'027.-, 1^{er} loyer majoré de 30 %, casco complète obligatoire. Taux d'intérêt annuel effectif 2.94 %. Sous réserve de l'accès par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA. Outermobilien. PSA Finance n'accorde pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 188 g/km. Modèle présenté : Citroën C1 1.0i 68 BVM Edition, 5 portes, prix net Fr. 20'400.-, remise Fr. 1'400.-, prime Eurowin Fr. 2'500.-, prime départ immédiat Fr. 1'000.-, soit Fr. 15'500.- * Prime valable sur les véhicules en stock uniquement.

 **GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**
Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

€UROWIN DE CITROËN

PRIME €UROWIN
jusqu'à Fr. 5'000.-

DÉPART IMMÉDIAT*
Fr. 1'000.-

CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS



Offres valables sur toute la gamme* jusqu'au 31 mai 2011.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



*Offres valables sur toute la gamme sauf Citroën C-ZERO, DS3, DS4, Nouvelle C4 et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1^{er} au 31 mai 2011. Exemple : Citroën C5 Tourer 1.6 VTI 120 BVM6 Attraction, prix catalogue Fr. 38'640.-, remise Fr. 3'150.-, prime Eurowin Fr. 5'000.-, prime départ immédiat Fr. 1'000.-, soit Fr. 29'490.-; consommation mixte 6.4 l/100 km; émissions de CO₂ 149 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant, non cumulables avec le rabais Flotte. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 188 g/km. * Prime valable sur les véhicules en stock uniquement.

 **GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**
Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

Promotion Santé Suisse

 Suisse Mobile

 Suisse Tourisme, MySwitzerland.com

A vélo, en rollers, en trottinette...

De 10 h à 17 h, 38 km de routes principales sans circulation motorisée vous attendent entre Sion et Sierre.
6 aires d'animations vous accueillent tout au long du parcours.

Gratuité et liberté
La participation au slowUp est gratuite et sans inscription. Le départ peut avoir lieu sur tout le parcours. Chacun avance à son propre rythme, ce n'est pas une compétition.

Le slowUp en transports publics
Nous encourageons les participants à venir au slowUp à vélo. Vous pouvez utiliser le vaste réseau de transports publics.
Offres spéciales sur: www.carpostal.ch/valais et www.regionalps.ch

Personnes à mobilité réduite: www.procap-andiamo.ch

Bourse aux vélos: aire d'animation de Sierre, à 10 h 30 et 12 h.

Circulation routière

- o Les routes sont sécurisées pour les participants du slowUp de 10 h à 17 h. Les automobilistes doivent se conformer à la signalisation, aux ordres de la Police, à ceux des hommes de la Protection civile et des pompiers.
- o Les services de bus officiels des Cars Ballestraz Fils SA entre Sierre et Sion (ligne 12.411 - 12.412) sont suspendus de 9 h à 18 h.
- o La course CarPostal Sierre, Chippis, Chalais, Sion ne circule que de Sierre Gare à Chalais Téléphérique en direct. Les voyageurs pour Brie et Vercorin sont priés de prendre la télécabine.

5 juin 2011

SION-SIERRE de 10 h à 17 h

www.slowUp.ch

Partenaires médias: **Le Nouvelliste**, **cana kana 9**, **Météo FM**

Sponsors nationaux: **touring club suisse - section Valais sektion Wallis**, **suvaliv** Vos loisirs en sécurité



Valais

www.slowUp.ch

Principaux sponsors nationaux

MIGROS

SPORTXX
MIGROS

 CSS Assurance



L'INVITÉ

Culture au pas

STÉPHANE GANZER

Par un beau dimanche de mai, j'ai eu la chance de participer au Festival des fanfares des districts de Sierre et Loèche, à Granges. Invité en tant qu'élu politique, j'y ai véhiculé mon ami Laurent Clavien, président du Conseil général, plus au fait des milieux alternatifs et des manifestations de type Sismics. Je me réjouissais de le voir endosser sa fonction représentative!

Il s'agissait de son premier festival de cet acabit, ce qui lui a valu un apprentissage express des rudiments sacrés en la matière. Drapeaux, discours, défilé au pas, personnalités politiques de tous poils, constituent un sacré barnum, qui, personnellement, cadre à merveille avec la représentation que je me fais du vivre ensemble dans ce coin de pays: des rituels ancestraux, solennels voire patriotiques, mais absolument dénués de nationalisme nauséabond ou de soumission intégriste à un Dieu vengeur et latiniste!

Qu'il est bon de se mouvoir dans notre système politique et social, de pouvoir y côtoyer la fureur des flux culturels modernes, tout en disposant de la sagesse de structures centennales. Vivre au cœur d'un des plus beaux paysages alpins et pouvoir interagir virtuellement ou physiquement au cœur de métropole mondiale. Car il est là, le privilège des sociétés occidentales: un potentiel d'action, de découverte et d'échange colossal. Mais les obstacles à cette toute puissance sont nombreux: repli, exclusion, haine et frontières mentales.

Le jour où l'on postulera que le moderne n'annule pas le passé, que l'ailleurs ne menace pas l'ici ou que l'autre aspire à la même quiétude, alors on marchera enfin au pas, vers une destination sympa. Personnellement j'y travaille et suis heureux de défilé en cravate dans un festival, d'y tailler un brin de causette avec mon absolu opposé politique (mais pas capillaire) tout en bondissant une semaine plus tard sur la scène de l'Hacienda guitare à la main et la conscience tiers-mondiste aux taquets! Chacun sa route mais vers une destination commune j'espère...



HUMEUR

Etre créatif!

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Le tourisme et l'art se rencontrent à la HES-SO Valais (lire p. 23). On y verra des œuvres d'étudiants de l'ECAV et ce que pensent de l'art, les élèves de l'école de tourisme.

Depuis plusieurs années, l'ECAV occupe la sphère publique, interroge le paysage, le contexte des œuvres; l'école se taille même une jolie réputation autour de sa spécificité à utiliser sa situation géographique excentrée et en y portant un regard créatif. Le tourisme valaisan qui tenait son Sommet à Sierre mardi dernier pourrait s'inspirer de l'art! Bien sûr, il existe des produits touristiques communs comme l'Académie d'été. Mais quand on jette un œil aux sites, flyers et autres logos touristiques du Valais, on se sent davantage dans un centre commercial qu'au paradis. On se demande bien où se sont formés tous ces décideurs... En tout cas pas dans une école d'art, c'est certain.

LE CHIFFRE

B.C. | L'UTO (Usine de traitement des ordures) d'Uvrier a traité 68 mille tonnes de déchets (hors boues d'épuration) durant l'année 2010. Les déchets incinérables provenant des communes associées ont représenté 44,7 mille tonnes, ceux des usagers privés et des entreprises 16,6 mille tonnes et les déchets recyclables 6,5 mille tonnes. L'association regroupe 39 communes du Valais central, qui englobe les districts de Sierre, Sion, Hérens et Conthey, les communes de Salquenen, Varen, Iséables et Leytron. 170 000 personnes sont concernées par ses prestations.

68

«Nous tenons notre destin en main et nous prendrons le temps que nous estimons nécessaire pour rendre notre décision»

DAVID BAGNOUD,
PRÉSIDENT DE LENS

LA PHRASE

B.C. | Le sujet de la fusion des communes rebondit sur le Haut-Plateau. Mollens, Randogne, Montana et Chermignon ont accepté le principe de lancer une étude sur la fusion, Icogne a refusé. Lens n'a toujours pas donné de réponse, le conseil n'arrive pas à se départager. L'association En route pour la fusion? s'impatiente et demande à Lens d'«oser se lancer dans cette étude». La réponse, ferme, n'a pas tardé: «Le Conseil communal n'accepte pas et n'acceptera jamais de se faire mettre sous pression par ses voisins ou par quelques groupes politiques ou associations existantes.» Dont acte.

Jacques Melly: «Je suis fait

POLITIQUE | Jacques Melly préside le Gouvernement valaisan depuis le 1er mai dernier. Cela fait deux ans que le citoyen sierrois a accédé au Conseil d'Etat. Le politicien se sent à l'aise dans ses fonctions. Interview.

BERTRAND CRITTIN

«Pour bien gouverner, il convient de beaucoup écouter et de parler peu.» Jacques Melly a fait sienne cette citation de Richelieu. Celle-ci trône en bonne place dans le CV, qui présente le politicien sur le site internet de l'Etat du Valais. Pourtant, le conseiller d'Etat n'aura pas d'autre choix que de déroger au principe fixé. Le président du gouvernement, poste qu'il occupe depuis le 1er mai, a des prérogatives inhérentes à sa fonction: gestion des séances du Conseil et, surtout, innombrables représentations auprès des milieux politiques, économiques, sociaux ou culturels valaisans, suisses ou même étrangers. Bref, dialoguer, discourir et convaincre, voilà des activités qui figureront en bonne place dans l'agenda du ministre sierrois durant une année. Ce qui n'effraie pas Jacques Melly, au contraire: «Je suis principalement le président de tout le Valais, ce qui signifie être plus disponible avec les citoyens. Je suis la courroie de transmission entre le gouvernement et la population, qui est notre employeur.»

Le PDC Jacques Melly a été élu au Conseil d'Etat le 4 mars 2009. Chef du Département des transports, de l'équipement et de l'environnement, il dirige sept cents personnes. Deux ans après son accession au gouvernement, il avoue s'y sentir à l'aise.

Vous présidez le Gouvernement valaisan et Sierre, votre ville,



Jacques Melly préside le Gouvernement valaisan depuis le 1er mai. Le citoyen sierrois sera fêté dans sa ville le dernier vendredi du mois d'août, sur la place de l'Hôtel-de-Ville où toute la population est invitée. REMO

n'a pas organisé de réception en votre honneur. Que se passe-t-il?

Le président Genoud a eu droit à son lot de remarques. Rassurez-vous, la Municipalité n'a pas coupé les crédits! Il y aura bien une fête organisée par la commune de Sierre. A l'origine, elle était prévue le week-end du 15 mai, en même temps que le festival des musiques des districts de Sierre et Loèche, à Granges. Cette date coïncidait avec la réception du nouveau président du Parlement, Jean-Albert Ferrez et il n'a donc pas été possible de la maintenir. La nouvelle date retenue est celle du dernier vendredi du mois d'août. J'ai décidé de faire les choses différemment en intégrant la population à cette

fête qui se déroule habituellement entre politiques. Il y aura bien une partie protocolaire, avec un défilé jusqu'à la place de l'Hôtel-de-Ville. Ensuite, les invités, de 500 à 600 personnes, partageront l'apéritif avec toute la population. Ce sera d'autant plus intéressant, que nous serons à la veille des élections fédérales...

Le job de conseiller d'Etat est-il conforme à l'idée que vous vous faisiez du poste?

Oui. Je ne suis pas surpris par l'engagement et la disponibilité que le poste exige. Chercher du temps, c'est l'histoire de ma vie (rires). C'est un travail prenant, passionnant, diversifié. En permanence, il faut fixer des priorités

Trois dossiers pharaoniques

L'A9 dans le Haut-Valais

Le projet global est devisé à 3.7 milliards de francs, dont environ 2.6 milliards restent à réaliser. «Je souhaite terminer ce chantier pharaonique d'ici à 2018-2019», espère le conseiller d'Etat. Le projet définitif du tronçon Sierre-Est-Loèche a été approuvé. Il présente quatre ouvrages souterrains. Les compensations environnementales prévues avoisinent les 20 millions de francs. «Sur ce tronçon, le début des grands travaux devrait intervenir en 2012».

La 3^e correction du Rhône

«Le projet R3 prévoit de prendre environ 250 ha de terres agricoles pour la sécurisation de la plaine sur les vingt-cinq prochaines années. Si je comprends tout à fait certains milieux agricoles qui craignent de perdre ces terres, nous ne pouvons attendre pour sécuriser la plaine. Le projet actuel se base sur près de quinze ans d'études et d'expertises par les meilleurs spécialistes au niveau suisse. Actuellement un groupe d'experts étudie différentes propositions présentées par des communes. Sur la base de ces

résultats, le Conseil d'Etat prendra une décision définitive sur le plan d'aménagement de ce projet», explique Jacques Melly. Aujourd'hui, 11 000 ha sont en zone de danger, dont 1 055 ha sont des zones à bâtir situées en danger élevé. Cette situation concerne aujourd'hui près de 100 000 personnes vivant dans la plaine et elle constitue une menace pour plus de 10 milliards de francs de biens.

Le Lötschberg

La terminaison du Lötschberg a été reportée à «une date ultérieure» par le

pour L'EXÉCUTIF! »



Jacques Melly: «Je suis attentif à la communication. J'ai un site internet et une page facebook régulièrement mises à jour. Je n'ai pas le souvenir d'avoir refusé un rendez-vous avec les médias.» REMO

et prendre des décisions. A côté, il existe beaucoup de contact et de représentation. Egoïstement, je peux dire que je suis content. Je suis à l'aise dans mon département.

La présidence du gouvernement alourdira un emploi du temps déjà surchargé?

Je serai toujours le chef de mon département et mon premier défi sera aussi cete année de faire avancer les dossiers importants. La préparation et la gestion des séances du Conseil ne seront pas un problème avec l'esprit qui règne autour de la table. Inévitablement, il y aura des représentations supplémentaires, des incontournables où le président doit être présent. Il faut être attentif à tous les dossiers,

Parlement fédéral. «Deux possibilités se présentent pour le canton: soit attendre une réalisation en 2030-2040 au plus tôt, soit prendre les devants et tout mettre en œuvre pour accélérer ces réalisations. C'est cette deuxième alternative que j'ai choisie», affirme le président. Un comité du Lötschberg a été lancé en mars pour rallier des partenaires autour du projet. «Il s'agira finalement de dégager des moyens pour exercer un travail de lobbying ciblé et efficace.»

car le président interfère dans les dossiers généraux de l'Etat.

La transition entre le Législatif et l'Exécutif a été facile à effectuer?

J'ai commencé la politique au Législatif de la commune de Sierre. Rapidement, je suis entré au Bureau du Conseil général, que j'ai présidé. En quelque sorte, je siégeais à l'Exécutif du Législatif. J'ai ensuite été élu au Conseil communal de Sierre. A la députation, j'ai été nommé chef de groupe. J'entretenais des contacts privilégiés avec le Bureau et les conseillers d'Etat. J'étais au point de jonction entre l'Exécutif et le Législatif, là où se fait la politique.

Vos liens avec la députation ont-ils changé?

Je garde un contact avec l'ensemble des députés, anciens et nouveaux. Au Parlement, les partis sont là pour avancer leurs idées et les faire gagner. C'est un forum de discussions. Le Gouvernement doit appliquer les décisions prises, quelles qu'elles soient. Il n'y a pas d'états d'âme à avoir et aucune place pour la politique politicienne. Notre but est de faire avancer le canton.

Serez-vous candidat pour un 2^e mandat?

Oui. Je n'ai jamais fait de plan de carrière. La première campagne électorale fut longue et difficile. J'étais peu connu au-delà de Sierre et de sa région. Je pourrai cette fois-ci m'appuyer sur un capital, présenter un bilan politique. Aujourd'hui, je vis dans la sérénité.

Du tac au tac

Vos heures de travail hebdomadaires?

Je ne calcule pas. J'ai le privilège de ne pas timbrer. Le jour où je compterai mes heures de travail, il sera temps de songer à faire autre chose. On est conseiller d'Etat à temps plein. C'est rare de débrancher la prise.

Le poids de vos dossiers?

Inchiffable, mais ce sont des centaines et des centaines de dossiers par mois. Mon département dispose d'une enveloppe budgétaire de 700 millions de francs et investit annuellement 420 millions de francs. Ce qui représente des paquets de dossiers et de piles de papiers. Lors de la dernière séance hebdomadaire du Conseil d'Etat, 200 points étaient à l'ordre du jour. C'est une réunion normale. A la veille des vacances, le chiffre peut atteindre 350 points.

Pour ou contre un collège de sept ministres?

Il y a cinq ans, j'y étais favorable. Expérience faite, je ne suis plus sûr que sept ministres soient indispensables. Il y a certes beaucoup de travail, mais l'organisation roule.

Le job passe avant votre vie privée?

J'ai toujours eu une vie bien occupée, politiquement ou professionnellement. J'ai beaucoup voyagé et j'ai toujours été excessivement peu à la maison. Je dois rendre hommage à ma famille, qui m'a permis de mener à bien ma carrière. Mais vie professionnelle et privée ne se mélangent pas. La politique n'est jamais entrée à la maison. L'entourage n'a pas à subir les contrecoups de mes décisions politiques. Par contre, chaque engagement politique a été pris en accord avec mon épouse et mes enfants.

Votre travail à l'Oiseau Bleu vous manque?

Non. Ce travail me passionnait, mais aujourd'hui j'ai tourné la page.

La politique fédérale vous aurait plu?

Je m'étais posé la question. Sur de nombreux points, l'avenir du Valais se décide à Berne. Avec le recul et les contacts réguliers que j'entretiens avec les conseillers nationaux, je tire un constat clair: je suis fait pour l'Exécutif.

Un poste exposé, comment le gérez-vous?

Je reste ouvert aux remarques, je les analyse, j'essaie de les comprendre. Comme tout le monde, je suis touché par les remarques sévères. Ce serait mentir que de prétendre le contraire. Un minimum de sensibilité est nécessaire dans ce travail. J'aime les gens et le contact, cela fait partie de mon personnage.

Le feu entre en **FUSION**

CHIPPIS | Les pompiers de Chippis vont bientôt célébrer leur centième anniversaire. Une fête qui prend la forme d'un au revoir. Au 1^{er} janvier 2012, les corps de Chippis, Siere et Veyras fusionneront.

BERTRAND CRITTIN

Le corps des sapeurs-pompiers de Chippis est centenaire. Le 11 juin prochain, il célébrera cet anniversaire en organisant une «petite fête amicale et simple, qui procure du plaisir aux gens», souligne le commandant Pierre Emery (voir plus bas). Qui, officiellement, sera le dernier dirigeant des pompiers chippiards. Car au 1^{er} janvier 2012, et sauf grosse surprise, les pompiers de la cité de l'aluminium fusionneront avec ceux de Siere et de Veyras. Ils seront sous la conduite du commandant, professionnel, de Siere Reynold Favre. «Le processus de fusion, entamé il y a deux ans, doit encore être avalisé par les assemblées primaires des communes concernées dans le courant du mois de juin. Cette fusion découle de la logique, puisque les sapeurs collaborent ensemble depuis dix ans», précise Pierre Emery.

FUSIONS DANS TOUT LE CANTON

Ce mariage à trois est une union de raison. Il illustre parfaitement le phénomène qui est en train de se jouer sur l'ensemble du territoire cantonal. Car aujourd'hui les hommes du feu valaisans sont dans une phase de transition. Sous l'impulsion de l'Etat, les corps communaux sont poussés à la fusion. Du moins, les plus petits d'entre eux. Ceux qui n'atteignent pas la marque de 55 points, un total basé sur des critères précis fixés par l'Office cantonal du feu, sont concernés. «Formellement, le canton n'oblige pas les sociétés à fusionner. Mais celles qui entreprennent la démarche obtiennent 10% de subventions supplémentaires pour acquérir du matériel. Au terme de la période transitoire, le 31 décembre 2012, l'Etat ne versera plus aucune subvention aux pompiers qui refuseront la fusion. La pression, forte, est bien présente», reconnaît Eric Senggen, chef de l'Office cantonal du feu. Au 1^{er} janvier 2009, le Valais dénombrait 145 corps de sapeurs. Un chiffre réduit à 100 aujourd'hui. L'objectif est de le ramener à 80 à fin 2012. «Nous sommes dans la fenêtre de tir», image Eric Senggen. «Le processus est terminé pour le Bas-Valais. Il est toujours en cours pour le Centre et le Haut.»



Les pompiers de Chippis, ici en intervention. Ils fêteront leur centenaire le 11 juin prochain, avant de fusionner avec les sapeurs de Siere et Veyras. DR

La fusion n'est donc pas remise en cause du côté de Chippis. Mais l'accouchement se fait dans une certaine douleur. La «fusion» est un mot difficile à prononcer. «La peur de perdre son identité villageoise existe. Le rapprochement entraînera un investissement en temps supplémentaire pour les pompiers. Certains vont sans doute démissionner. Il ne faut pas oublier que nous sommes des miliciens», explique Pierre Emery. En outre, les finances ont constitué une pierre d'achoppement dans le mariage des trois corps. La question essentielle était la suivante: comment répartir les coûts entre les communes? Car cette fusion a ceci de particulier: Siere est à la fois un corps local et un CSI A, dont les frais de fonctionnement sont plus élevés. Une solution, sous forme de statu quo, a été trouvée pour 2012, puisque chaque municipalité paiera les frais relatifs à son corps local.

CÉLÉBRATIONS

Les pompiers de Chippis organiseront une fête le samedi 11 juin sur la place de l'Église. Ils ont invité des camarades des sections environnantes, il y aura des joutes sportives sur le thème du feu, une exposition de véhicules, anciens et récents, et des démonstrations spectaculaires. Nous reviendrons plus en détail sur le programme de la manifestation dans notre prochaine édition.

Crans-Montana s'équipe

B.C. | Le Centre de secours incendie (CSI) de Crans-Montana-Aminona inaugure ce samedi 28 mai son nouveau camion tonne-pompe, lors de ses exercices de printemps. Le public est invité à la fête. L'après-midi débutera par un cortège avec les pompiers des communes du Haut-Plateau, l'amicale des anciens sapeurs de la station et plusieurs véhicules, jusque devant la place du Casino. Dès 15 h 30, il y aura des démonstrations de désincarcération, de sauvetage avec le camion nacelle et la présentation du nouveau tonne-pompe. A la fin des exercices, vers 16 h 45, l'Association des communes du Haut-Plateau offrira l'apéritif à la population. A noter que l'ancien véhicule partira le 6 juin au matin pour la Roumanie, où il peut encore servir.



Le nouveau tonne-pompe de Crans-Montana.



Journée des harmonies municipales valaisannes

Sierre - Samedi 11 juin 2011

HORAIRE	ACTIVITE
14h15	Partie officielle à la Place Notre-Dame des Marais: Discours Morceaux d'ensemble: Remula (Jean-Michel Germanier) et Marignan (Jean Daetwyler) Vin d'honneur offert par la Municipalité
15h00	Défilé au centre-ville: Av. du Rothorn – Av. des Alpes – Av. Mercier de Molin – Av. du Général Guisan - Place de l'Hôtel de Ville
Dès 15h45	Concerts des sociétés sur la Place de l'Hôtel de Ville:
15h45	Harmonie municipale la Géronidine
16h15	Harmonie municipale de Monthey
16h45	Tambours et Fîfres sierrois
17h15	Harmonie municipale de Martigny
17h45	Harmonie municipale de Sion

En cas de mauvais temps, la partie officielle et les concerts se dérouleraient à la nouvelle salle de gymnastique de Borzuat.



Fîfres et Tambours
Sierre



Harmonie Municipale
Sion



Harmonie Municipale
Martigny



Harmonie Municipale
Monthey



À VOS COMBINÉS... PRÊT? ÉCONOMISEZ!

en juin, variovox vous offre



200.-

sur votre facture

si vous renoncez à votre raccordement traditionnel (Swisscom)

PLUS D'INFORMATIONS ?

Nous venons à votre rencontre, profitez-en !



NOTRE SALON ITINÉRANT LE VARIOSPACE
sera présent à Sierre devant la BCV
DU LUNDI 6 JUIN AU SAMEDI 11 JUIN 2011

...et toujours notre espaceclient

sur la place de l'Hôtel de Ville à Sierre
Horaires: lu 13h30 à 18h30, ma-ve 9h à 12h et
13h30 à 18h30, sa 9h à 12h

Des produits distribués par



www.vario.tv

LE FROID

c'est aussi notre affaire...
Des prix givrés !



CONGÉLATEURS

Congelez vos fruits et légumes
SANS GIVRE!

Sur toutes nos actions
congélateurs **Miele**
un appareil de mise sous vide
OFFERT



CAVES À VINS

Savourez vos vins
à température idéale!

en cadeau une
tireuse à bière



BeerTender



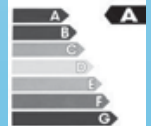
CLIMATISEURS

pour moins de Fr. 500.-
offrez-vous
la fraîcheur de qualité...



DeLonghi
Living Innovation

Classe
énergétique



ok
chez
vous

- Cuisine
- Electroménager
- Sanitaire
- Quincaillerie
- Matériel d'arrosage



Tél. 027 459 22 00 • 3977 Granges
www.mosoni-vuissoz.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Mes VOISINS sont sympas

SIERRE | La Fête des voisins se déroulera le 31 mai. La manifestation, conviviale et simple, rencontre un certain succès. Une nouveauté est à l'ordre du jour pour cette troisième édition.

BERTRAND CRITTIN

De plus en plus de Sierrois saisissent cette occasion pour se rencontrer. La Fête des voisins plaît aux habitants de la Cité du soleil. La 3e édition aura lieu le mardi 31 mai. Elle garde le concept qui fait son succès: chaque habitant peut inviter son ou ses voisins à partager un moment convivial, en toute simplicité, devant son immeuble, dans le jardin, à même la rue... Aux organisateurs de décider de l'ampleur de leur fête. «En 2009, 45 fêtes étaient inscrites à Sierre, soit une estimation de 1200 personnes. Il y en avait 60 en 2010. Nous imaginons encore une progression pour cette édition. Ces chiffres sont des évaluations. Des fêtes sont certainement organisées sans s'annoncer à la ville de Sierre. L'événement entre gentiment dans les habitudes des gens. Il se déroule à chaque fois le dernier mardi de mai», explique Marie-Françoise Pitteloud, déléguée à l'intégration et à la jeunesse de la ville. Un tel rendez-vous constitue l'occasion idéale de faire connaissance, de dire plus qu'un simple bonjour à son voisin. Mieux encore, il renforce la solidarité entre personnes. «La fête peut avoir d'autres avantages. Elle crée du lien social et en finalité améliore la qualité de vie», relève Marie-Françoise Pitteloud. La Fête des voisins est une manifestation, née à Paris, qui a conquis le monde. Elle a réuni 10 millions de participants en 2010.

VISITE DE L'HÔTEL DE VILLE

Une nouveauté est intégrée à cette édi-



La Fête des voisins, le 31 mai, un moment de convivialité et de bonne humeur à vivre avec les personnes qui habitent près de chez vous. DR

tion 2011. Les Sierrois pourront visiter l'Hôtel de ville, de 17 heures à 18 h 30. Voilà une occasion de se rendre dans le bâtiment administratif de la Municipalité avec un regard moins formel qu'à l'accoutumée. Celui qui officiera comme guide n'est pas n'importe qui: François Genoud, président de la Cité du soleil, premier locataire du bâtiment. «Je fais volontiers la visite de cette bâtisse historique. C'est aussi l'occasion d'être au contact de la population. Avec un agenda surchargé, je n'avais jamais pu participer à la Fête des voisins. Surtout les séances du Conseil sont agendées le mardi soir. Ce ne sera pas le cas

cette fois-ci», détaille François Genoud. Toutes les salles, très esthétiques avec leur parquet et meubles d'époque, seront accessibles: la salle du conseil, la salle Rilke, le carnotzet et... le bureau présidentiel. La Municipalité a pris ses quartiers à l'Hôtel de Ville en 1964. Le premier corps de ce bâtiment a été érigé en 1658.

Vous pouvez vous procurer des cartons d'invitation ou des affiches à l'Hôtel de Ville de Sierre ou au service client de Migros Sierre ville, et ainsi obtenir un kit d'organisation gratuit. Un concours photo est organisé avec des prix à la clé. Envoyez vos clichés à voisins@sierre.ch ou au service de la culture et de sports de la ville.



Trois élèves de la classe 2DM3b qui ont imaginé le coussin musical: Romaine Schnyder, Rafael Loretan et Julie Preperier. LE JDS

Jeunes entrepreneurs

SIERRE | Ils ont 17 ans et se sont frottés aux réalités économiques du monde professionnel. Les élèves de la classe 2DM3b, de l'école de commerce et de culture générale de Sierre, ont inventé un coussin musical, dans le cadre du cours «Apprendre à Entreprendre». Lancé par le canton du Valais en 2006, ce cours permet aux adolescents de créer un produit innovant, de A à Z et de le lancer sur le marché. Durant une année, ils

ont imaginé leur produit, trouvé des fournisseurs, établi un business plan... Le coussin musical Listen&Sleep permet d'écouter de la musique pour s'endormir sans déranger quiconque. Il suffit d'insérer un appareil électronique et les écouteurs dans une poche prévue à cet effet à l'intérieur du coussin. Le produit est avant tout destiné aux jeunes. B.C.

Informations sur www.listensleep.ch.

AGENDA**MOBILITÉ DOUCE****Tous à la slowUp!**

La slowUp Valais se déroulera entre Sion et Sierre le dimanche 5 juin. Organisée par la Fondation pour le développement durable des régions de montagne, la manifestation réunit près de 25 000 personnes, qui se déplacent par la simple force de leurs mollets, soit à vélo, à roller ou par tout autre moyen de locomotion. Le parcours est une boucle de 38 kilomètres au total. Les participants peuvent emprunter trois itinéraires moins longs: Sion-Bramois (13 km), Bramois-Noës (17 km), Noës-Sierre (8 km). Six aires d'animation sont disséminées le long du parcours pour accueillir les sportifs: Sion, Bramois, Chalais, Granges, Grône et Sierre. Ces lieux de rencontre et de détente ont deux vocations principales. D'une part, elles permettent la découverte d'activités sportives, de produits du terroir et d'animations éducatives. D'autre part, elles proposent de nombreux stands de nourriture saine et équilibrée, pour recharger les batteries avant de repartir pour la fin du parcours. La slowUp a lieu par n'importe quel temps, entre 10 h et 17 h. Toutes les informations sur www.slowupvalais.ch.

CHIPPIS**Soirées médiévales**

Deux soirées médiévales auront lieu à la salle de gymnastique de Chippis, les vendredi 27 et samedi 28 mai. Au programme: animations par Etienne Arlettag, jongleur, acrobate et comédien; répertoire du Moyen Age à la Renaissance interprété par le chœur mixte La Caecilia, accompagné de l'ensemble Cornevielle; costumes, décors et boissons et mets typiques. Les portes ouvriront à 19 h, le concert débutera à 20 h. Réservation au 027 455 05 39. Informations complémentaires sur www.chippis.ch.

VERCORIN**A la découverte du bois**

L'association La Véranda propose «Voyage et découverte de l'élément bois» le dimanche 29 mai, de 9 h 30 à 17 h 30 à Vercorin. Au programme: élément bois en médecine chinoise et exercices de Qi Gong pour le bois, balades et plantes de l'élément bois, méridiens et points liés à l'élément bois, repas aux saveurs du bois, méditation. La journée sera animée par Rose Panchard et Sophie Graven Mining. Infos et inscriptions au 079 363 87 06 ou 079 256 99 65.

FINGES**Les plantes botaniques**

Le parc naturel de Finges organise une excursion guidée à la découverte de l'environnement unique des steppes alluviales, le samedi 28 mai, de 14 h à 17 h. Informations et inscriptions au tél. 027 452 60 60 ou admin@pfyn-finges.ch.

ANNIVIERS**Journée des Moulins**

Les moulins anniviards seront en activité le

VINICULTURE**Opération «Caves ouvertes»**

L'IVV (Interprofession de la Vigne et du Vin) reconduit son opération «Caves ouvertes» en Valais. Il s'agit de la cinquième édition, qui se tiendra le week-end de l'Ascension, du jeudi 2 au samedi 4 juin de 11 h à 19 h. La manifestation connaît chaque année un succès grandissant. 189 caves, disséminées entre Choëx/Monthey et Naters, feront déguster les millésimes 2010 aux amateurs de bons crus. Ils étaient 44'000 l'an dernier à succomber. Un rendez-vous placé sous le signe de l'exception, des rencontres, de la liberté et des coups de cœur. La région de Sierre, terre de vin par excellence, ne sera pas en reste. Un vaste choix de caves et de nectars s'offrent aux visiteurs: Saint-Léonard, Chalais, Sierre, Salquenen, Muraz, Veyras, Venthône, Miège, Corin, Flanthey, Ollon, Chermignon et... Crans-Montana. L'association les Coteaux de Sierre organise des bus navettes gratuits circulant toutes les heures et demies depuis la gare de Sierre, de 11 h à 17 h, pour vous permettre de sillonner les différents villages. Le groupement des encaveurs d'Ollon se réunit à la salle d'école



Les millésimes 2010 sont en dégustation du 2 au 4 juin dans les caves valaisannes. BITTEL/ARCHIVES

d'Ollon (place de la chapelle).

La liste complète des caves est disponible sur www.lesvinsduvalais.ch.

samedi 4 juin, à l'occasion de la Journée suisse des moulins. A Grimentz, l'infrastructure sera ouverte de 10 h à 17 h. Présent, le meunier donnera des explications sur son fonctionnement, fabriquera et vendra de la farine de seigle. Cave à proximité. Les moulins de Saint-Luc, situés sur la route d'Ayer, seront en fonction aussi de 10 h à 17 h. La bourgeoisie offre l'apéritif entre 11 h et midi. Du côté de Fang, le moulin sera accessible de 9 h à 16 h. Possibilité de visiter le village en compagnie d'Yvonne Jollien. Informations supplémentaires auprès des divers offices du tourisme anniviards.

LOYE**Journée des moulins (bis)**

Des animations, notamment des démonstrations de sciage de bois, se tiendront à la scierie de Loye le samedi 4 juin, dès 11 h.

CRANS-MONTANA**Inalpe de Corbyre**

Aux portes de l'été, les reines de la race d'Hérens regagnent leur lieu de villégiature estival. Corbyre vivra son inalpe le samedi 4 juin. Restauration et animation folklorique sur place. Réservation souhaitée au 027 481 39 02.

SIERRE**Fête vos jeux**

Dans le cadre de la fête nationale du jeu, la ludothèque régionale de Sierre ouvre ses portes à la population le samedi 28 mai, de 14 h à 18 h. Elle

proposera diverses animations: jeux de plateau, jeux géants, ludolympiades, lâcher de ballons, goûter...

Visites du château Mercier

L'Office du tourisme (OT) de Sierre, Salgesch et environs organise des visites gratuites et guidées à l'intérieur du château Mercier, généralement fermé au public. Celles-ci débuteront le lundi 6 juin et se poursuivront les 13 et 20 juin, ainsi que les 4, 11 et 18 juillet. Le rendez-vous est fixé à 18 h devant le château. Renseignements complémentaires auprès de l'OT (027 455 85 35), infos sur le château sur www.chateaumercier.ch.

Concert gospel et témoignage

Le groupe Empreinte Online donnera un concert gospel dimanche 29 mai, dès 18 h, à la salle de la Sacoche à Sierre. Cette rencontre se fait dans le cadre des célébrations de l'Armée du Salut, qui abordera le thème: «Tes engagements et l'estime de toi». Le dimanche 5 juin, même lieu et même horaire, l'ancien cycliste Georges-Eric Jenzer parlera de son expérience de chrétien passionné par la foi et le sport.

Sortie de printemps

La sortie de printemps du club des aînés de Sierre aura lieu le mercredi 15 juin, au lac d'Anney. Les personnes intéressées doivent s'inscrire les lundi 30 mai et vendredi 3 juin, de 14 h à 17 h, à l'Aslec. Renseignements auprès de Raymonde Frossard: 079 461 40 56.

AGENDA

SIERRE

Les ateliers de l'Espace

L'Espace interculturel de Siere organise dans ses locaux deux ateliers: mardi 7 juin, cuisine aux saveurs d'Italie, les gnocchis à la méditerranéenne, 14 h; jeudi 9 juin, création florale d'été, 14 h.

Café pour les parents

Le Centre de compétences en éducation et en relations humaines de Siere organise un café-parent le mardi 7 juin, de 9 h 30 à 11 h 30, dans ses locaux (rue Centrale 6). La thématique abordée sera la suivante: «Punir et sanctionner». Inscriptions jusqu'au mercredi 1er juin au 079 261 46 64.

Test auditif

L'équipe de conseillers auditifs Amplibus sillonne à nouveau la Suisse. Elle s'arrêtera à Siere le mardi 31 mai, de 9 h à 17 h, devant les locaux de la Banque Cantonale du Valais. Le bus, flambant neuf et équipé d'un matériel de pointe, ouvre ses portes aux personnes qui veulent en savoir plus sur l'audition et la protection auditive.

MONTANA-VILLAGE

L'Amicale des fanfares

Le Cor des Alpes de Montana-Village accueille ce week-end la 59e amicale des fanfares de la Noble-Contrée. Ce vendredi 27 mai à 20 h 30, concert de l'Edelweiss de Lens et de l'Ancienne Cécilia de Chermignon. Samedi 28 mai dès 16 h 15, rassemblement des sociétés et défilés. Début des concerts à 18 h...

CULTURE

Dix jours à Sismics

Les aventures du Sismics festival se poursuivent du 17 au 26 juin à Siere. Etalée sur dix jours, la cinquième édition répond ainsi aux vœux des organisateurs qui désirent valoriser les expositions aux Caves Tavelli. Au programme: une dizaine d'expositions sur 2 000 m², beaucoup d'ateliers, des animations et performances autour de la bande dessinée, cinq soirées festives. Nouveau cette année: Sismics investit l'avenue de la Gare les vendredis et samedis. Animations visuelles et musicales mettront de la couleur pour toucher les Sierrois qui hésitent encore à franchir les caves... Côté expositions, elles ouvrent la porte aux écoles pour des ateliers et visites guidées! L'espace concert - qui n'a pas répondu aux attentes l'année dernière - perd en surface mais gagne en convivialité. Programme complet sur www.sismics.ch

BRÈVE

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Le PBD avec Jacqueline Bovier-Widmer

La liste du Parti bourgeois démocratique (PBD) comptera un deuxième candidat sierrois. Jacqueline Bovier-Widmer, fondatrice et présidente du PBD valaisan, se lance dans la course aux élections nationales. Le PBD présentera six candidats, parmi lesquels le citoyen de Chippis Saur Erhard. Le parti défendra aussi ses chances pour un poste au Conseil des Etats. Jacqueline Bovier-Widmer est présente pour mener campagne.

TROP DE CHALEUR ? TROP DE SOLEIL ?

*Nous avons
la solution !*

Films de protection solaire

- 80% de chaleur en moins
- 99% d'UV en moins



Egalement disponible :

Film antirayure

Film anti-regard, mat ou décoratif

Film de protection, sécurité et anti-effraction

Tous ces films protègent contre les rayons UV à 99%

Films **3M** de très haute qualité

*Offre
sans engagement*

Dépositaire officiel :

Vitrierie - Miroiterie - Plexiglas
BARMAN & NANZER SA

1950 SION
Rte de la Diagne 42
Tél. 027 321 33 37
Fax 027 321 58 62



3960 SIERRE
Rte de la Gemmi 151
Tél. 027 456 42 22
Fax 027 456 24 70

Profitez du printemps pour changer vos literies



bico
OF SWITZERLAND

Sensity™

est un inlay pour matelas qui réduit les allergies et l'asthme de manière naturelle. A l'aide de bactéries actives et probiotiques, Sensity™ garde le lit sain et hygiénique. Cette technologie brevetée est unique en son genre et 100% naturelle.

Conditions très avantageuses

A. Melly SIERRE-NOËS
AMEUBLEMENT
Tél. 027 455 03 12
Livraison franco

bico
OF SWITZERLAND

Célébration gospel



**Concert
gospel avec
empreinte.**

MUSIQUE GOSPEL

Le groupe interprète en français des œuvres de gospel traditionnelles et des compositions récentes. Cette large palette de sons, de rythmes et de mélodies apporte un message d'esérance.

MESSAGE PRATIQUE

Lors de la célébration, la méditation sur le thème : « Tes engagements et l'estime de toi », sera apporté Jacques Donzé, responsable romand de l'Armée du Salut.

CE DIMANCHE

Dimanche 29 mai 2011, 18h00
salle de la Sacoche à Sierre.

027 456 80 15
www.ads-sierre.ch

HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE



GOLF CL 1.4 TSI
01.2010, 31'900 KM, Vitres teintées,
Volant multifonctions, Fr.25'900.-



PEUGEOT 308 1.6 16V T Sport Pack
05.2008, 34'826 KM, Contrôle de dist.
de stationnement, Fr. 20'900.-



AUDI TT Rds 2.0 TFSI
12.2009, 15'600, Contrôle de dist. pour
stationnement arrière, Fr. 43'900.-



ALFA ROMEO MiTo 1.4 TB Distinctive
11.2009, 27'410 KM, Bluetooth et com.
vocales, Volant multifonc., Fr. 19'800.-



HONDA CIVIC 1.8i Type-S Plus
01.2008, 47'160 KM, contrôle à distances
pour stationnement, Fr. 17'900.-



MINI Cooper 120cv
11.2007, 79'500 KM, Pack Chili,
Vitres teintées, Fr. 16'300.-



VW TOURAN TL 2.0 EcoFuel
05.2008, 26'600 KM, Pack Family,
vitres teintées, Fr. 23'900.-



SUZUKI Swift 1.3i 16V GL Top
05.2007, 91'200 KM, Radio/CD-Player,
Filtre à pollen, Fr. 10'900.-



VW Sharan 1.8T Sportline
04.2009, KM 46'700, Sièges Sport,
Pack Luxe, Fr. 33'500.-



VW Eos 1.4 TSI 160cv
06.2009, KM 14'610, Pack Confort,
Pare-vent, Fr.29'900.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



CLIN D'ŒIL

Des mérites et des chèques



L'Union de Venthône a fêté ses jubilaires lors du festival de la Fédération des musiques des districts de Sierre et Loèche, à Granges le 15 mai. De gauche à droite: Jérôme Masserey (35 ans d'activité), Maurice Masserey (25), Jürgen Lesniak (25), Olivier Amoos (président). LDD



C'est dans le cadre du Château de Villa, à Sierre, que les Amis du Cigare, club de Crans-Montana, ont remis un chèque de 11 000 francs à l'association Equisens, centre thérapeutique et pédagogique autour du cheval à Massongex. A ce jour, le club a versé 128 000 francs à neuf associations valaisannes. LDD



Le comité d'organisation (CO) du 36e championnat d'Europe de golf du Rotary a remis à l'association Insieme et à la fondation Just for Smile deux chèques de 5000 francs. De gauche à droite: Romaine Duc, Thomas Rosenfeld et Eric Joye pour Just for Smile; Gaston Barras, président du CO; Nathalie Rey-Cordonier, Pascal et Justine Aymon pour Insieme. LDD

L'INTERVIEW DÉCALÉE

Pascal Lamon



LE JDS

- Enseignant.
- Etudiant au Conservatoire, élève assidu mais d'après lui, un peu lent!
- Donnera son dernier concert comme directeur du Chœur d'hommes de Lens samedi 28 mai, salle du Louché à 20 h.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Après vingt-deux ans à la tête du Chœur d'hommes de Lens, vous quittez le navire, avant le naufrage?

Non, le chœur se porte bien même s'il faut faire d'énormes efforts pour recruter de nouveaux chanteurs. Il est vrai que 6 chœurs dans un rayon de 10 kilomètres c'est beaucoup, il y aura probablement des disparitions ou des rapprochements. L'activité du chant n'a rien de ringard, mais peut-être que le modèle du chœur de village s'essouffle: les jeunes veulent faire moins d'animation religieuse et contrairement à la fanfare, le chœur n'offre pas de formation musicale. Dans le futur peut-être, les chanteurs se réuniront plutôt autour de projets...

Le chant est-il encore politique à Lens?

A visage découvert, non. Mais il y a des connotations, le chant est PDC, la fanfare radicale. D'ailleurs, les deux mondes ne se croisent jamais sauf lors des fêtes religieuses! Pour les jeunes c'est un handicap: entrer dans le chœur signifie encore s'afficher politiquement.

Vous privilégiez toujours l'originalité?

C'est mon moteur! Je cherche toujours une thématique à mes concerts comme cette année avec des extraits de comédies musicales de Broadway. Nous avons invité un grand danseur de claquettes en première partie, et Nathalie Constantin, soprano, interviendra sur deux chants.

Des moments que vous garderez en mémoire?

La création en 2007 de «La grande peur dans la montagne»; les échanges avec un chœur russe: je me souviens de l'un de nos chanteurs qui faisait la queue, en short, pour visiter le Kremlin par -10 degré ou ceux qui se sont perdus dans l'hôtel de 2000 chambres! L'an passé nous sommes partis à Paris avec un concert à la clef, inoubliable aussi...

Le pire coup que vous avez fait à vos chanteurs?

Nous devions nous produire devant jury à Chermignon et je trouvais le chœur trop confiant – et ce n'est jamais un bon signe – alors je suis parti sans avertir et les membres sont restés seuls durant l'échauffement; ils étaient morts de trouille, craignant que je ne revienne pas. Cinq minutes avant le concert, je suis réapparu et ils ont offert une excellente prestation!

Y a-t-il suffisamment de chant à l'école?

De moins en moins, 45 minutes par semaine contre 60 il y a trente ans!

OUVERTURE CENTRE

Gemmistrasse 147
CH-3970 Salgesch/Salquenen

Tél. +41 (0)27 456 33 05
Fax +41 (0)27 456 33 07

e-mail: avidorvs@bluewin.ch
www.avidorvalais.ch

AVIDOR

VALAIS SA

INVITATION JOURNÉES PORTES OUVERTES 27 / 28 MAI 2011

Samedi 11.00 heures
Bénédictin Bâtiment

Nous sommes très heureux de vous inviter, pour fêter ensemble l'ouverture de notre nouveau bâtiment.

Visite des locaux
des sociétés de 10h à 17h



**Concours conduite tracteur Grizzly
sur un parcours, avec les prix suivants:**

1. Prix : Chenillette de transport

Un prix sera remis à chaque participant.

Durant tous les deux jours nos collaborateurs se feront un plaisir de vous servir des grillades et des raclettes, bien sûre avec un verre de ...

LES SOCIÉTÉS / DIE FIRMEN

AVIDOR VALAIS SA



VINOC

ESPACE
libre

B. & B. GROUP
Constructions industrielles

LA BOUTEILLE
ROUGE
BAR À VINS

Hydrosoat

Garbagas

SBT
Technologies

Le Nouvelliste

le jds
JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

**Offre spéciale
Immo / emploi
Rabais de 30%**

Renforcez l'impact de votre campagne
dans **Le Nouvelliste** grâce au **Journal de Sierre**.

Pour toutes annonces d'emploi ou immobilières insérées dans Le Nouvelliste,
profitez d'une remise de **30%** sur la même insertion paraissant dans le Journal de Sierre.

Le Nouvelliste

support publicitaire N° 1
en Valais avec 115 000 lecteurs
quotidiens

le jds
JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

distribution bimensuelle à tous
les ménages du district de Sierre
(21 382 exemplaires)

Offre valable jusqu'au 30 juin 2011

Renseignements:

Publicitas SA
Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
jds@publicitas.com

www.publicitas.ch

publicitas

Une société de **PUBLIGroupe**

LES RACINES DES SIERROIS

Une ville de mon pays

SIERRE | *Au cours des générations, les femmes et les hommes se sont toujours déplacés: nous sommes tous le fruit de parcours migratoires. Qu'est-ce qui nous a amenés à Sierre? En collaboration avec le Bureau de l'intégration de la Ville, «le jds» s'intéresse aux racines des Sierrois. L'occasion de découvrir les influences qui ont construit la Cité du soleil.*

Beaucoup de personnes sont forcées de quitter leur pays en raison de la guerre. C'est le cas de Faisal Moradi, qui a fui l'Afghanistan avec son épouse pour trouver refuge en Suisse. Le couple est arrivé en Valais en 2004, où il a dû recommencer une nouvelle vie, pas à pas. Depuis, deux enfants sont nés et beaucoup de chemin a été parcouru. Retour sur une intégration réussie.

Comment êtes-vous arrivés en Suisse?

Nous avons payé cher un passeur anglais qui nous a emmenés au Pakistan, et en Europe. Après un très long voyage, nous sommes arrivés à Genève pendant la nuit. C'était un choc: nous avions tout abandonné dans notre pays et nous nous sentions perdus. Après avoir déposé une demande d'asile, nous avons séjourné au foyer de requérants de Saint-Gingolph, avant d'être envoyés à Sierre.

Vos débuts en Valais se sont bien passés?

Dès mon arrivée, j'ai voulu travailler, mais il a d'abord fallu apprendre la langue. En Afghanistan, j'ai exercé plusieurs métiers: ta-

pissier, couturier et aide en pharmacie. Quand votre pays est en conflit, il faut savoir rebondir et s'adapter! Après une année, j'ai été engagé au Restaurant L'Ermitage dans le bois de Finges. La patronne m'a fait confiance et j'ai pu m'intégrer professionnellement. Au début, j'avais des difficultés à conseiller les vins aux clients, car je ne buvais pas d'alcool en raison de ma religion. Ma femme et moi en avons discuté et nous avons conclu qu'il n'y avait pas de problème à goûter les vins. J'ai grandi dans la religion musulmane, mais nous avons tous une seule planète et un seul même Dieu. Seules les prières sont différentes.

Et au niveau social?

Je craignais d'être mal accepté. J'ai été surpris en bien! Les Valaisans se sont montrés très sympathiques et généreux. Quand je croise des clients du restaurant en ville, on se salue et on échange quelques mots. Par contre, il n'est pas facile d'aller plus loin et de tisser de vrais liens d'amitié avec d'autres familles.

Comment voyez-vous Sierre?

Quand je me rends dans un autre canton et que je reviens à Sierre, j'ai le sentiment d'arriver dans une ville de mon pays. Je suis très attaché à cet endroit, en raison de l'accueil que nous avons reçu. Je viens d'une grande ville, mais le rythme tranquille de la vie sierroise me convient très bien. Pour les enfants, c'est plus sécurisant.



Faisal Moradi. LE JDS

Quels liens avez-vous avec l'Afghanistan?

Ma mère vit dans le nord du pays, je peux lui téléphoner une ou deux fois par année. Lorsque mon épouse et moi regardons les nouvelles à la télévision, nous devons pleurer en voyant la situation en Afghanistan. Parfois, nous préférons ne pas savoir ce qui s'y passe.

M.-F.P.

Nom: Faisal Moradi.

Date de naissance: 1er juin 1968.

Origines: Mazâr-e Charîf, Afghanistan.

Profession: serveur.

Le Grand Bisse retrouve ses origines



David Bagnoud, président de Lens, et Eric Kamerzin, président d'Icogne, entourent Martial Barras, ancien président du comité du consortage du Grand Bisse de Lens. REMO

LENS | Le Grand Bisse de Lens a retrouvé sa jeunesse. L'eau coule à nouveau sur la totalité de son tracé, notamment sur le flanc de la colline du Châtelard. D'importants travaux ont été entrepris, entre 2008 et 2010, pour nettoyer le lit du bisse et lui restituer sa forme d'origine. Des chenaux et des passerelles en métal permettent à l'eau et au public de faire le tour de la colline du Christ-Roi, surplombant la vallée du Rhône. L'inauguration officielle de ce joyau culturel s'est tenue samedi dernier. On doit cette initiative à la Fon-

dation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (FP) et aux bourgeoisies de Lens et Icogne. Depuis 2005, FP s'implique dans la remise en état des anciens bisses historiques du Valais. Le Grand Bisse de Lens fut construit en 1450. Il est l'un des plus longs du canton, près de 14 km, de sa source dans les eaux de la Lienne jusqu'au terrain de foot de Chermignon. Le tronçon entre Sarmona et Cambouchic avait été désaffecté en 1984, remplacé par un tunnel de 800 m traversant la colline.

B.C.

En mai, CHANTE et JOUE ce qui te plaît!



Le 61^e festival du Groupement des chanteurs du Valais central s'est tenu à Bluche et Randogne le week-end dernier. Les frères Robyr, du Chœur mixte Saint-Michel (Corin), étaient de la partie. REMO



De quoi parlent Alain Perruchoud, président de Chalais et Paul-Albert Clivaz, président de Randogne? REMO



Grégoire Barras, président de la Fédération des musiques des districts de Sierre et Loèche et membre de l'Ancienne Cécilia de Chermignon, félicite Vincent Bearpark, champion suisse des solistes et membre de la Cécilia de Chermignon. C'était à l'occasion du festival organisé à la mi-mai par la Stéphanie de Granges. REMO



Est-ce bien la pancarte que je dois porter pour le cortège, semble s'interroger cette enfant, toute chou dans son costume? REMO



Le festival est l'occasion pour les sociétés, ici le Chœur mixte de Muzot (Veyras), de se produire devant jury. REMO



La Stéphanie de Granges, ici lors du cortège dominical, a organisé le festival sans fausses notes. REMO



Concentration extrême pour ce musicien de la Fraternité de Noës. REMO



Quand des membres du Chœur mixte de Muzot (Veyras) rencontrent une consœur des Mayentsons de la Noblé-Contrée, c'est l'explosion de joie. REMO



La jeune garde de la Marcelline de Grône, décontractée avant le défilé. REMO

La santé par les plantes

CHRISTIAN DAYER

NATURE | François Couplan, spécialiste de renommée mondiale, vient de signer un très bel ouvrage intitulé «La santé par les plantes de Suisse romande», aux Éditions du Belvédère. Illustré de magnifiques photos, ce livre est un guide destiné à une meilleure connaissance de notre environnement végétal et de ses potentialités thérapeutiques. Plus d'une centaine de plantes médicinales y sont présentées par leur description botanique, leur usage traditionnel, les principes actifs qui y sont contenus, leurs propriétés scientifiquement reconnues et quelques exemples d'usage en toute sécurité. Elles présentent toutes un intérêt médicinal, sont utilisées traditionnellement depuis des siècles et entrent pour la plupart, aujourd'hui encore, dans les phyto-médicaments prescrits par les médecins. Avec cet ouvrage en mains, le lecteur se rendra compte que notre milieu naturel est une vraie pharmacie et pourra se rappeler la phrase inspirée de Paracelse: «La nature est une vaste apothicaire».

François Couplan est ethnobotaniste, spécialiste des utilisations traditionnelles des plantes sauvages et cultivées. Il organise depuis trente ans en Suisse romande et en France des ateliers de découverte des plantes et leurs usages.

www.couplan.com,
www.pressesdubelvedere.com.



François Couplan. DR

Grand-maman comblée

VEYRAS | Edith Perren-Abbey a fêté ses 100 ans en compagnie d'Esther Waeber-Kalbermatten, conseillère d'Etat.

CHARLY-G. ARBELLAY

C'est à Miège qu'Edith Perren-Abbey voit le jour le 15 mai 1911, village dont elle est originaire et où elle a suivi toute sa scolarité. Dans sa jeunesse, elle a partagé avec ses parents Claudine et François Abbey une vie simple, heureuse et laborieuse des gens de la campagne. Elle a pratiqué la transhumance en fonction des exigences saisonnières entre Miège, les mayens de la Fortsey/Cordona et d'Aprily. Plus tard, elle a travaillé à l'Hôtel du Parc, premier établissement construit à Montana.

Au début de 1945, elle a épousé Albert Perren, veuf d'un premier mariage. De cette union sont nés deux garçons: Pierre et Armand. Elle élèvera également



De gauche à droite: Fabrice Rouvinet, huissier, Armand Perren, la centenaire Edith Perren-Abbey, Pierre Perren, Esther Waeber-Kalbermatten, conseillère d'Etat, Yolande Rey-Perren, Gérard Salamin, président de Veyras. LE JDS

Yolande, issue du premier mariage, sa maman étant décédée alors qu'elle avait à peine 4 ans. La centenaire compte à ce jour six petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

Sa vie durant, elle a secondé son époux et a contribué au développement du domaine agricole et viticole de la famille. En 1983, elle a eu la douleur de per-

dre son mari, décédé des suites d'un accident. Combative, elle a vécu depuis une semi-retraite paisible dans sa maison de Veyras, s'occupant de son ménage et de son jardin. Edith a voyagé à travers la Suisse et a participé annuellement au pèlerinage à Einsiedeln. Depuis l'automne passé, elle réside au foyer Saint-Joseph à Sierre.

Des vacances actives

CHALAIS | Pour les Chalaisards, le passeport-vacances est une véritable institution. Sa 14e édition se déroulera du 18 au 29 juillet. La société Edelweiss-Loisirs propose 172 activités adaptées à des enfants de 5 à 13 ans. Elles vont du baby-sitting à la via ferrata, en passant par le karting, la pêche, le squash, la plongée, l'observation du gibier, l'hélicoptère, la coiffure ou encore la découverte du métier de souffleur de verre. Les participants doivent faire partie de la société, être domiciliés dans la commune de Chalais ou être en vacances dans la commune. Chaque jeune pourra choisir quatre activités en fonction de ses envies. Chaque année, de nouvelles disciplines viennent s'ajouter à la liste. Pour 2011, le BMX, le motocross, un atelier appelé Kung Fu Panda ou un relooking de vitrine font partie des choses à découvrir. «Nous pouvons compter sur des bénévoles qui donnent les activités. Ils ne sont défrayés que pour le matériel utilisé. Les parents ont également un très grand rôle à jouer pour le transport des participants», explique Christelle Art Immelé, membre du comité d'organisation. En chiffres, cela représente 140 responsables d'animations et 120 accompagnants.

Pour la 9e fois, les adultes seront également associés à la manifestation. Ils participeront à des activités spécifiques, telles que le parapente, la lutte suisse ou un tournoi de quille. Au terme de ces deux semaines, une Fête de la Jeunesse sera mise sur pied à l'Espace Bozon à Chalais le vendredi 29 juillet dès 19 h.



Le passeport-vacances de Chalais propose 172 activités aux enfants. DR

C.-A.Z.

LES 100 ANS
DE CHEVROLET.
VOUS EN PROFITEZ.



SPARK 1200 LS
CHF 100.- / mois*

- Moteur 1.2 l, catégorie de rendement énergétique A**
- Climatisation
- 6 airbags
- 5 portes, 5 places
- Phares antibrouillard
- Chevrolet, la marque automobile aux racines suisses



WWW.CHEVROLET.CH

Sion
ATLAS Automobiles SA
Rue de Lausanne 86, 027 329 06 40

SIERRE, ATLAS Automobiles SA
Rte du Simplon 75, 027 451 70 70
Garage ATLANTIC,
Rte du Bois de Finges 11, 027 455 87 27

*Spark 1200 LS, 5 portes, 1206 cm³, 60 kW/81 ch, consommation totale 5.1 l/100 km, CO₂ 119 g/km CHF 36'990.-, montant du leasing CHF 100.- par mois, taux d'intérêt annuel effectif 1.0%, durée 48 mois, 10'000 km/an, paiement exceptionnel CHF 5'450.-, assurance tous risques obligatoire non comprise. GMAC Suisse SA ne conclut aucun contrat de leasing, lorsque cela peut conduire à un surendettement du consommateur. **Emission moyenne de CO₂ de tous les véhicules neufs proposés en Suisse: 188 g/km.

Mollens/VS à vendre
spacieux 2½ pièces
60 m²

Rénové avec matériaux de qualité (marbre-chêne massif), cuisine ouverte, salon avec cheminée bioéthanol. Salle de bains spacieuse. Place de parc. Vue extraordinaire sur la vallée.

Prix Fr. 340 000.-
Vente aux étrangers possible.

Hans Flückiger SA, © 027 455 74 48,
h.fluckiger@bluewin.ch

JOB D'ÉTÉ

Camps de vacances à Haute-Nendaz
cherche

étudiant(e) HEP (min. 22 ans)
pour enseigner :
l'anglais ou l'allemand

Envoyer CV avec photo à :
info@camp-sport.ch

A louer à Sierre
dans maison
familiale, tranquille,
ensoleillé, plein sud,
terrasse, proximité
centre et commodités

3 pièces

Pl. de parc, ½ cave.
Libre tout de suite.
S'adresser:
C.P. 913, 3960 Sierre.

**Bar-Restaurant-
Pizzeria Dolce
Ristoro**

Av. des Alpes 6
Sierre
(ancien Pradec)

**40 sortes
de pizzas**

ve et sa
le «giropizza»...
spécialités sur ardoise
et les différentes sortes
de fondues (au fromage,
chinois et
bourguignonne)
... Venez goûter
les 100 spécialités
de pâtes.
Tél. 027 456 20 08

A vendre à

Briey Vercorin
chalet 4½
pièces

chauffage pompe
à chaleur, terrain
600 m², accès facile.
Fr. 475 000.-

© 079 487 13 78

A louer à Sierre
route de Sion 67
local 60 m²

plain-pied, hauteur
3,50 m + bureau,
place de parc.
Fr. 700.-

© 027 455 52 07
dès 17 h

Marie-Virginie

Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe

RV. 079 346 94 30

VIAS-PLAGE (F)
Villa tout confort,
piscine dans
la résidence, jardinet,
garage. Dès Fr. 545.-
la semaine.

© 032 710 12 40
ou
**www.sandoz-
location.ch**

**Time to
change?**

**Prime environnement jusqu'à fr. 5'000.-
pour votre ancienne voiture.***

Votre voiture répond-elle aux exigences environnementales actuelles? Voulez-vous réduire vos frais de fonctionnement automobiles? Avec "Think Blue." et nos véhicules économiques BlueMotionTechnologies, optez pour une conduite encore plus responsable. Votre ancienne voiture de 8 ans et plus vaut pour nous jusqu'à 5'000 francs à l'achat d'un nouveau modèle Volkswagen. Plus d'informations sur la prime environnement sur www.volkswagen.ch. Profitez en outre de toutes nos offres en cours:

- ✓ Offerts: fr. 2'000.- d'équipements supplémentaires au choix **
- ✓ Modèles spéciaux Team avec avantages clients attrayants
- ✓ En plus, financement avantageux avec leasing AMAG à 2.9% jusqu'au 30 avril ***

Laissez-vous séduire à l'occasion d'un essai. Nous serons heureux de vous accueillir.

Lorsqu'une voiture met l'innovation à la portée de tous, alors c'est la voiture par excellence: Das Auto.



*Cette offre est valable pour les clients privés et pour les contrats conclus du 1^{er} mars au 31 mai 2011. Le véhicule neuf doit être immatriculé d'ici au 30 septembre 2011 au plus tard. Plus d'informations sur: www.volkswagen.ch. Votre prime environnement à l'achat d'un des modèles suivants: Fox fr. 1'000.-, Polo/CrossPolo: fr. 2'000.-, Caddy Trendline & Comfortline: fr. 2'500.-, Golf Berline/Golf Plus/Golf Variant/Golf Cabriolet/Jetta/Eos/Scirocco/Tiguan: fr. 3'000.-, Passat Berline/Passat Variant/Passat CC/Touran/Multivan Startline, Family & Comfortline: fr. 4'000.-, Sharan/Touareg/Phaeton/Multivan Highline: fr. 5'000.-. **A l'achat des modèles Volkswagen suivants, choisissez jusqu'au 31 mars 2011 des équipements supplémentaires gratuits - que vous soyez client privé ou client de flotte. D'une valeur de fr. 1'000.- pour la Fox, de fr. 1'500.- pour la Polo et la CrossPolo, de fr. 2'000.- pour tous les modèles Golf, ainsi que pour la Jetta, la Scirocco, l'Eos, le Tiguan, le Touran, la Passat Berline, la Passat Variant et la Passat CC, de fr. 2'500.- pour le Sharan et de fr. 5'000.- pour le Touareg et la Phaeton (tous les montants TVA incl.). ***Exemple de calcul pour un financement via AMAG Leasing AG. Prix d'achat comptant Golf 1.2 l TSI 85 ch: fr. 22'700.- (prime environnement fr. 3'000.- incl.), acompte: fr. 2'570.-. Taux d'intérêt annuel effectif 2,94% (12-36 mois, 3,97% pour 37-48 mois), durée 36 mois (10'000 km/an), mensualité fr. 209.95. Hors casco complète obligatoire. Tous les prix TVA incl. Il est interdit d'accorder un crédit susceptible d'entraîner le surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications. Valable seulement pour les contrats conclus via AMAG Leasing AG.

CONCESSIONNAIRE:
Garage Olympic - A. Antille Sierre SA
Avenue de France 52, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94
www.garageolympic.ch

**Golf Club de Sierre, privé vend
deux affiliations**

(valeur nominale
Fr. 12 250.- par action).

Veuillez adresser vos offres au
tél. 027 451 22 70 (Fax 71)
ou mail info@dr-mueller-partner.ch

SIERRE
**Sauna
des Pins
Massages**

Ch. des Pins 8
de 10 h à 21 h -
7/7
Masseuse dipl.
France S.
Tél. 027 455 18 33

TAROT
Nelly

vous reçoit
à nouveau
au
079 213 46 25
sur RDV,
APROZ

NOUVELLE GAMME FIAT MYLIFE.
UN PRIX QUI TIENT PAROLE.



Bravo MyLife
POUR CHF 23 550.-
1.4 16V 90 ch
SYSTÈME DE NAVIGATION
BLUE&ME™ ET BIEN PLUS ENCORE.

Punto MyLife
POUR CHF 16 200.-
1.4 77 ch, 3 portes
SYSTÈME BLUE&ME™-TOMTOM,
SYSTÈME START&STOP AUTOMATI-
QUE ET BIEN PLUS ENCORE.

Panda MyLife
POUR CHF 13 950.-
1.2 69 ch
CLIMATISATION, RADIO/CD/MP3 ET
BIEN PLUS ENCORE.

Les véhicules illustrés comportent des équipements en option. Sous réserve de modifications des prix et des équipements.

LES SOLUTIONS OFFERTES PAR FIAT SONT TOUJOURS PRAG-
MATIQUES, ACCESSIBLES ET CLAIRES. À UN PRIX AUSSI CLAIR.
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 MAI 2011.



www.fiat.ch

SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58 - www.petitlac.ch

Susten - Garage Susten - 027 473 25 18



DUC-SARRASIN & CIE S.A.
SIERRE
NOUVELLE PROMOTION
A LOUER

**Superbes appartements
neufs de 41/2 pièces**

Rue St-Georges 25
proche du centre-ville
Cuisine parfaitement agencée
ouverte sur séjour, 2 salles d'eau,
grand balcon.

**Loyer mensuel à partir de
Fr. 1'380.- + acompte sur
charges Fr. 200.-**

**A la signature d'un bail
échelonné de cinq ans.**
Libres de suite ou à convenir.

**FIDUCIAIRE
AGENCE IMMOBILIÈRE**
MARTIGNY - 027 722 63 21
www.ducsarrasin.ch

wincasa 

Sierre, Av. Général-Guisan 1

BEAUX BUREAUX RÉNOVÉS




- Bureau traversant et lumineux
- Open-space de 467m², possibilité de cloisonnement
- Divisibles sur 2 niveaux, 4ème et 5ème étage
- Surface ventilée
- Entrée indépendante
- Places de parc disponibles
- Libre de suite
- Loyer sur demande

Wincasa SA
Lausanne
www.wincasa.ch
Téléphone 021 310 61 30
catia.cescutti@wincasa.ch 

Pour des plaisirs aquatiques

Bon 10%
sauf sur prix nets et offres
spéciales - non cumulable
Ouvert jusqu'à 19h 30
tous les vendredis

 Parking du Scex à 2 pas!
Gratuit 60'

Voilier télécommandé
complet prêt à naviguer
dès **Fr. 129.⁹⁰**

Bateau à moteur
complet prêt à naviguer
dès **Fr. 199.⁹⁰**



HOBBY-CENTRE - SION

PLACE DU MIDI 48
Tél. + fax 027 322 48 63
www.hobb y-centr e.ch
hobb y-centr e@bluewin. ch

CHRISTINE MEDIUM
FLASHS
*
RADIOESTHÉSIE
A DISTANCE
*
TÉLÉPATHE

0901 901 707

Fr. 3,13/min 

DEPUIS LE RESEAU FIXE



REDÉCOUVRIR LE MOUVEMENT POUR LES PERSONNES ÂGÉES DE 40 À 65 ANS

Il est important de bouger afin de se sentir bien autant physiquement que psychologiquement. Non seulement vous effectuez des exercices pour la mobilité, la force et l'endurance, mais vous vous concentrez également sur la coordination, la perception des sens et le renforcement de la musculature dorsale. Et un centre de fitness n'est même pas nécessaire. La nature nous donne la possibilité de redécouvrir notre liberté de mouvement. Un programme varié d'activités sportives en 24 leçons de 2 heures vous attend à différents endroits, dans la nature du Parc naturel régional. Le cours débute à la mi-août et se prolonge jusqu'à la fin novembre, **toujours le lundi matin et le jeudi après-midi.**

Cindy Oggier, de l'équipe Pfynging et future pédagogue du mouvement vous accompagnera tout au long de votre expédition.

Le cours de 24 leçons pour un forfait de CHF 480.-

Conditions: aimer la nature et bouger
Délai d'inscription : fin juillet

NATURE ANIMÉE

Une soirée riche en mouvements t'attend!
Cours pour les personnes intéressées dès 15 ans
Le mardi 28 juin 2011 de 18h à 21h
Coûts : CHF 25.00
Animation : Cindy Oggier, de l'équipe Pfynging et future pédagogue du mouvement

INFOS

Apprenez-en plus sur le Parc naturel – découvrez le Parc naturel!

Contactez-nous:

- Pour avoir des informations sur les offres du Parc Naturel
- Pour des propositions individuelles pour votre famille, votre entreprise, votre association...

C'est avec plaisir que nous vous soumettons une offre conçue spécialement pour vous.

PARC NATUREL PFYN-FINGES

Centre nature et paysage
Case postale 65, 3970 Salquenen
027 452 60 60
admin@pfyn-finges.ch
Renseignements:
Parc naturel Pfynging, 027 452 60 60
ou admin@pfyn-finges.ch

Communes du Parc: Agarn + Albinen + Erschmatt + Gampel-Bratsch + Guttet-Feschel + Leuk + Leukerbad + Mollens + Oberems + Salgesch + Sierre + Turtmann + Unterems + Varen

FAITES VOS COURSES AU PARC NATUREL !

Le Parc naturel Pfynging vous invite à faire vos courses. Découvrez les produits de notre région comme par exemple la farine aux pépins de raisins de Fructum Vitis ou le Verjus de Valnature. Quelques produits sont disponibles à la boutique du centre nature et paysage à Salquenen.

NOS NOUVELLES OFFRES

Trésors naturels du Bois de Finges de René-Pierre Bille et Philippe Werner CHF 18.-
Disponible en exclusivité au Parc naturel Pfynging

Hexenplatz und Mörderstein de Wilfried Meichtry, Contes issus du fantastique Bois de Finges
Uniquement en allemand CHF 29.90

Kurze Chronik einer Bruchlandung de Rolf Hermann
...sans savoir où tout cela finira... CHF 20.-
Uniquement en allemand

En route en respectant l'environnement – en forme toute la journée CHF 15.-
La gourde de 0,5l, de production durable et sans toxique, pour grands et petits

Sac à provisions, attractif et spacieux – pour les pros du shopping, les loisirs ou le sport : CHF 24.90

ce sac à provisions fait toujours bonne figure !
Sacoche en bandoulière, pratique et légère – dans tous les cas. Pampers, cahiers, livres de cuisines ou portable – tout y trouve sa place CHF 39.90

Equipés au mieux pour les prochaines explorations et aventures avec notre CHF 29.-
Couteau Suisse CLIMBER et la loupe d'observation

Loupe d'observation CHF 6.-
Pour les grands et petits explorateurs

Produits régionaux
Produits aux pépins de raisins, Verjus, fruits secs, jus de fruits, confitures etc., disponibles à la boutique

10% DE RABAIS POUR LES LECTEURS DU JOURNAL DE SIERRE SUR LES COMMANDES JUSQU'AU 10 JUIN 2011

BON DE COMMANDE

Nombre	Article	Prix unitaire	Prix global
_____	Trésors naturels du Bois de Finges	CHF 18.-	_____
_____	Hexenplatz und Mörderstein	CHF 29.90	_____
_____	Kurze Chronik einer Bruchlandung	CHF 20.-	_____
_____	Gourde	CHF 15.-	_____
_____	Sac à provisions	CHF 24.90	_____
_____	Sacoche en bandoulière	CHF 39.90	_____
_____	Couteau de poche	CHF 29.-	_____
_____	Loupe d'observation	CHF 6.-	_____

Nom, prénom _____
Adresse _____ Signature _____
Participation aux frais de port, incl. TVA Fr. 8.-



EN VRAC**RENDEZ-VOUS****AQUARELLES ET DESSINS À VENTHÔNE**

René et Claire Koenig, père et fille, exposent des aquarelles et dessins au château de Venthône du 28 mai au 19 juin. A sa retraite, René Koenig est venu vivre à Venthône, où il a exposé à deux reprises déjà. Aujourd'hui il a rejoint Vevey où sa fille Claire habite et il voit, de sa fenêtre, le fond du lac et le début de la Plaine du Rhône: le lac est forcément devenu un sujet d'aquarelles. Claire a suivi l'École cantonale d'art de Lausanne et enseigne l'aquarelle à Vevey. Elle expose régulièrement dans les galeries du canton de Vaud mais aussi au Manoir de Martigny et privilégie le geste et la couleur.

THIERRY MEURY À SIERRE

L'humoriste genevois Thierry Meury se produit à la salle de la Sacoche le 10 juin prochain à 20 h 30. Il arrive avec son dernier spectacle, encore inédit ici «Je ne vous aime pas». L'artiste commente, avec son humour grinçant, la vie quotidienne et l'actualité intemporelle: de la charité au combat pour sauver la planète, de l'amour au mariage en passant par une multitude d'autres sentiments... Meury fait la liste de tout ce qu'il n'aime pas et vous explique pourquoi!

FLATUS ET SES PERLES VALAISANNES

Flatus organise le concert «Perles romantiques conservées en Valais» samedi 29 mai à 20 h 30 à l'église de Muraz, des œuvres de J. Rossini, P. Perro, M. Giulinai, A. Amon et interprétées ici sur instruments originaux. Avec Rose-Marie Mesiter, soprano, Enrico Casularo, flûte traversière, Andrea Damiai, guitare romantique. Juste avant le concert, à 20 heures, vous aurez l'occasion d'entendre une introduction par Katia Chevrier et Enrico Casularo qui commenteront une exposition de manuscrits musicaux du XVIIIe siècle ainsi qu'une exposition de guitares du XIXe siècle.

CONCERT EN BARQUE

L'Octuor vocal de Sion, dirigé par l'abbé François-Xavier Amherdt et dans le cadre de son 35e anniversaire, donnera trois concerts «en barque» au lac Souterrain de Saint-Léonard les 8, 9 et 10 juin. Embarquement à 19 h 30 précises! Réservations au 027 203 22 66.

DES TOCS À FLANTHEY

La troupe théâtrale de Lens-Icogne Toc'Art poursuit sa tournée et se produit au Centre scolaire de Flanthey les 27 et 28 mai ainsi que les 3 et 4 juin prochains à 20 heures. Réservations au 079 922 56 66.

L'HISTOIRE D'UNE CRÉATION

La bibliothèque Médiathèque Sierre présente jusqu'au 8 juin une exposition de la Compagnie Marin «Donnons à voir la création théâtrale» qui retrace le travail de la troupe, du texte jusqu'au spectacle en public.

NOUVELLE EXPOSITION RILKE

Dès le 2 juin prochain, l'exposition «Le Valais vu par Rilke, l'Ascension de toute la terre en moi» ouvrira ses portes à la fondation Rilke à Sierre. La fondation s'emploie à restituer la vision qu'a eue le poète du Valais lorsqu'il y vécut dans les années 1920. Une excellente façon d'enrichir et de questionner notre propre regard sur cette région au début du XXIe siècle. Vernissage, le 1er juin à 17 h 30. Du mardi au dimanche, de 14 heures à 18 heures.

AUDITION

L'École de musique de la Géronde se produira samedi 28 mai dès 14 heures à la grande salle de l'Hôtel de Ville de Sierre dans le cadre de l'audition de fin d'année.

CYRANO

SIERRE | Deux compagnies de théâtre amateurs se réunissent pour monter la pièce d'Edmond Rostand, «Cyrano de Bergerac», aux Halles dès le 3 juin. Les amateurs ne sont plus ce qu'ils étaient...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les sociétés villageoises dépassent désormais le cadre strict du village pour se rassembler autour d'un projet commun. C'est le cas de la société théâtrale Edelweiss Loisirs de Chalais et du Grime, de Grimisuat qui présentent «Cyrano» au théâtre des Halles de Sierre dès le 3 juin. L'idée de monter la pièce d'Edmond Rostand trotte dans la tête d'Olivier Albasini, metteur en scène des deux compagnies. «Je rêvais de Cyrano depuis plusieurs années, mais la pièce fait intervenir un grand nombre de personnages, exige plusieurs décors, le rôle titre est imposant et les alexandrins me faisaient peur... Finalement, j'ai trouvé Robert Taramaraz, un comédien talentueux et les troupes théâtrales valaisannes amateurs ne sont plus ce qu'elles étaient: le niveau s'est élevé, presque tous prennent des cours de théâtre, ils possèdent une meilleure dic-

tion», explique Olivier Albasini. «Evidemment nous restons des amateurs, nous avons l'accent valaisan, répétons seulement deux heures le dimanche soir mais c'est avec un immense plaisir depuis trente ans! Et notre luxe, hormis d'avoir toujours un nombreux public, est celui cette année de pouvoir jouer au théâtre des Halles, un rêve...» ajoute-t-il.

Robert Taramaraz incarne Cyrano, lui aussi est fou de la pièce: «C'est le personnage le plus romanesque que je connaisse, évidemment j'ai peur du texte et j'ai parfois des sueurs froides mais étonnamment les alexandrins ne sont pas plus difficiles, ils sont comme une chanson. J'aime le personnage, son panache, ses idées, son intérêt pour toutes choses...» explique le vigneron-encaveur de Sierre dont les vins collectionnent les prix. Olivier Albasini est déjà connu pour présenter de grands spectacles comme «Carmen» ou

Du reggae à Veyras



Star du reggae africain, Tiken Jah Fakoly est à l'affiche du prochain Tohu-Bohu Festival les 9 et 10 septembre prochains. Au programme aussi du reggae encore avec Dub Inc, du ragga avec Ebony Bones ou de l'électro avec Gosse. DR



Robert Tamarcaz interprète Cyrano et Marie Albasini, Roxane sur la scène des Halles dès le 3 juin. DR

«Orphée aux enfers» et il est parti de la même idée, populariser le texte, comme l'avait fait Rappeneau dans son film, qu'il a d'ailleurs demandé à ses comédiens d'écouter pour la musique des mots. «C'est un spectacle en vers et réellement tous publics, vous serez étonné», promet le metteur en scène.

Eric Fauchère, l'une des voix météo de la RSR incarne De Guiche, qui veut empêcher le mariage de Roxane avec Christian: «Les vers ne pardonnent pas, on

suit le texte à la virgule près, je mets du temps à ne pas me laisser avoir par la mécanique... La pièce se situe durant les guerres civiles. Nous avons transposé la pièce au XXI^e siècle, le mélange est intéressant, les expressions très fortes trouvent totalement leur sens dans notre monde moderne», explique le comédien.

Une trentaine de personnes seront en scène avec 3 décors et des projections en arrière-plan. Il aura fallu plus d'une année de travail, presque de la folie. «Ce

sont les sociétés de Chalais qui m'ont donné le goût du théâtre, de la poésie. Je jouais au foot le matin et au théâtre l'après-midi, car la génération qui me précédait et dont je faisais partie Olivier Albasini ou Jacqueline Iwanowski, c'était de vrais passionnés», se souvient Robert Tamarcaz.

Les 3, 4, 10, 11, 17, 18, 23, 24, 25 juin à 20 heures et les 5, 12, 19 et 26 juin à 17 heures Réservations sur <http://www.fssta.ch> ou au 079 646 39 77.

MAIS ENCORE...

FESTIVAL DE DANSE

Juste après avoir coordonné la Fête de la danse à Sierre, le Cie Zevada organise le premier «Mazat Dance Festival», les 10, 11 et 12 juin prochains. C'est une première courageuse et ambitieuse qui révèle la volonté de Sophie Zufferey et Fernando Carillo d'amener le plus large public possible à la danse. Trois compagnies se produiront à la route de la Métralie 41, à Sierre, lieu de travail de Zevada: les Cie, Diadé de Genève, l'Echappée de Paris et Zevada bien sûr, qui proposera ici son dernier spectacle et des solos. Ajoutez encore à ces spectacles, des cafés, rencontres, table ronde, workshop pour adultes et enfants et vous aurez un aperçu du programme à découvrir en entier sur le site www.zevada.ch. Réservations au 079 247 26 69.

CONCERT DE JEUNES

Le chœur des jeunes NC Yellow et le chœur d'enfants Les Mandarins de Randogne-Mollens donneront leur concert annuel samedi 4 juin à 20 heures à la salle polyvalente de Randogne sous le titre «La croisière s'amuse». A la barre, Graziano Tretto et aux instruments, Méline Gasser, Fabrice Costaz, Michel Sierro et Nicolas Baehler. Santiago, Belle île en mer ou Titanic... Un petit goût de vacances avant les vacances.

PASSION CHOCOLAT

Il vous reste ce week-end pour découvrir l'exposition de Philippe Delalay «Passion chocolat» à la salle de Sonvillaz à Saint-Léonard. Aujourd'hui de 17 heures à 20 heures, demain samedi de 14 h 30 à 19 heures et dimanche de 14 h 30 à 17 h 30.

LE TOUR DU MONDE

Décidément, l'exposition «Ice» proposée par les Caves de Courten et Robert Bolognesi en 2009 continue de s'exporter. Après Paris, voici les photographies d'icebergs de Robert Bolognesi en Chine, à Tianjin dès demain jour de vernissage. L'occasion aussi pour le directeur de «Météo magazine» de donner une conférence sur les icebergs.

Le tourisme et l'art se rencontrent à Sierre

SIERRE | Huit élèves de la filière tourisme de la HES-SO Valais de Sierre organisent du 8 au 17 juin une exposition en collaboration avec vingt-neuf élèves de l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV). Dans l'idée de créer plus de liens entre les deux écoles sierroises, les élèves de la filière tourisme ont imaginé d'exposer des travaux d'étudiants de l'ECAV dans les locaux de la plaine Bellevue. 29 élèves encadrés par leur professeur, Frédy Hersperger, ont été séduits par la proposition et viendront autour d'un thème travaillé pendant l'année sous le titre «Annonce d'une exposition d'un artiste célèbre dans un musée fictif d'art de Lausanne». L'art contemporain est souvent jugé comme hermétique et il a paru inté-

ressant de faire participer à l'exposition les élèves de la HES-SO qui ne sont pas des spécialistes dans le domaine. Du 30 mai au 8 juin, ces élèves pourront entrer dans une boîte noire en bois pour dessiner, peindre et écrire sur le thème «Qu'est-ce que l'art représente pour vous?»

Le public pourra découvrir le contenu de la boîte noire et les travaux des élèves de l'ECAV lors du vernissage, le 8 juin dès 17 heures. On se réjouit déjà des regards croisés et du dialogue, finalement, de front, assez rare aujourd'hui encore.

L'exposition est visible du 8 au 17 juin pendant les heures d'ouverture du bâtiment Bellevue, entrée libre.

RÉD.

Audi 
L'avance par la technologie

110% Audi.

Audi vous offre des équipements spéciaux, d'une valeur de 10% du prix du véhicule neuf.

Choisir ses équipements spéciaux est actuellement plus facile que jamais: en effet, à l'achat d'une Audi neuve, nous vous offrons les équipements de votre choix, d'une valeur de 10%* du prix catalogue de base du véhicule. Nous nous ferons un plaisir de composer votre nouveau véhicule selon vos souhaits et de calculer le prix spécial imbattable dont vous bénéficierez. Cette action est valable à partir du 18 octobre 2010 jusqu'à révocation.

* Réduction valable sur le prix catalogue de base. La prolongation de garantie obligatoire pour les 4^e et 5^e années, jusqu'à 100 000 km, fait partie intégrante de cette réduction. Cette offre, valable pour toutes les séries de modèles Audi, est cumulable avec les actions de promotion des ventes en cours. La réduction doit être utilisée dans sa totalité. Les modèles spéciaux sont soumis à des conditions particulières.

Plus d'Audi. Pour moins d'argent.

Concessionnaires:

Garage Olympic, Paul Antille Sion SA
Rte de Riddes, 1950 SION, tél. 027 205 42 20

Intermédiaire permanent :

Garage Olympic, A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 SIERRE, tél. 027 452 36 99

Le Relais MIEGEOIS

Pour notre café-restaurant, situé à Miège, nous cherchons:

Sommelière / Sommelier

- Taux d'occupation: 100%;
- Entrée en fonction: dès le 15 août ou le 1^{er} septembre 2011

Nous offrons:

- Des conditions de travail excellentes, dans un bâtiment, un agencement et un ameublement neufs
- Une rémunération correspondant aux exigences et aux normes de la branche.

Vous apportez:

- Votre compétence et votre expérience
- Votre convivialité, votre enthousiasme et votre motivation à satisfaire la clientèle.

Intéressé(e)?

Nous attendons votre dossier de candidature (curriculum vitae, références) au plus vite, à l'adresse suivante: La Miégeoise SA, mention «sommelière/sommelier», case postale 16, 3972 Miège, ou par e-mail: relaismiegeois@netplus.ch
Pour toute question: 079 279 02 52

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP:
21 382

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias 3960 Sierre

Impression:
CIR Centre d'Impression des Ronquois S.A., Sion

Directeur général:
Patrik Chabbey

Rédaction:
Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch
E-mail: redaction@lejds.ch
Bertrand Crittin (rédacteur en chef),

Isabelle Bagnoud Loretan (culture),
Claude-Alain Zufferey (sports),
Christian Dayer, Pascal Claivaz,
Charly Arbellay.
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:
Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.
E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre,
M. Serge Roh.
T +41 27 329 51 42,
F +41 27 329 51 43
Natal +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

la fête des voisins à Sierre

le 31 mai 2011
j'invite mes voisins
à prendre un verre



www.sierre.ch/voisins





AU PROGRAMME

C.-A. Z. | Le derby sierrois du week-end à venir se déroulera sur la pelouse du FC Chalais. Il recevra demain soir à 19 heures ses voisins du FC Grône dans le cadre de l'avant-dernière journée du championnat de quatrième ligue. En troisième ligue, le FC Sierre 2 affrontera le samedi 4 juin à 18 heures le FC Chermignon.

DEUXIÈME LIGUE INTERRÉGIONALE

Sa 28 mai: 19 h Bex - Sierre.

Sa 4 juin: 16 h Sierre - La Sarraz-Eclépens.

DEUXIÈME LIGUE

Sa 28 mai: 18 h Savièse - Lens; 19 h Conthey - Saint-Léonard; 19 h Vétroz - Chippis.

Me 1er juin: 20 h Saint-Léonard - Savièse; 20 h Lens - Saxon.

Di 5 juin: 10 h Chippis - USCM.

TROISIÈME LIGUE

Sa 28 mai: 18 h Steg - Sierre 2; 18 h Lalden - Crans-Montana; 19 h 30 Chermignon - Bramois.

Sa 4 juin: 18 h Crans-Montana - Raron 2; 18 h Sierre 2 - Chermignon.

QUATRIÈME LIGUE

Sa 28 mai: 17 h Saas Fee - Salgesch; 18 h 30 Miège - Visp 3; 19 h Chippis 2 - USASV; 19 h Chalais - Grône.

Di 29 mai: 10 h Brig 2 - Chippis 3.

Me 1er juin: 19 h 30 US Hérens - Miège.

Sa 4 juin: 19 h Salgesch - Stalden; 19 h 30 Granges - Chippis 2.

Di 5 juin: 14 h Chippis 3 - Crans-Montana 2; 16 h Bramois 2 - Chalais.

CINQUIÈME LIGUE

Ve 27 mai: 20 h Lens 2 - Noble-Contrée; 20 h Evolène - Miège 2.

Sa 28 mai: 11 h Chalais 2 - Anniviers; 15 h 45 Crans-Montana 3 - Chermignon 2; 16 h 30 Salgesch 2 - Brig 3; 19 h 30 Granges 2 - Saint-Léonard 2.

Ma 31 mai: 19 h Miège 2 - Lens 2.

Sa 4 juin: 19 h 30 Noble-Contrée - Granges 2.

Di 5 juin: 10 h Saint-Léonard 2 - Chalais 2; 10 h Chermignon 2 - Chippis 4; 14 h Anniviers - Crans-Montana 3.

Vilardi quitte le FC Chippis

FOOTBALL | Le club chippiard change d'entraîneur, mais pas de cap. Lager succédera à Vilardi.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

«Nous avons une vocation de club formateur. Nous formons des jeunes joueurs, et nous formons également des jeunes entraîneurs», explique le président du FC Chippis Thierry Jeanbourquin. Ayant un peu le sentiment d'avoir fait le tour de son groupe, Diego Vilardi va quitter les «vert et blanc» pour prendre la direction de la sélection des M18 valaisans. «Nous aurions été favorables à ce qu'il reste encore chez nous, poursuit Thierry Jeanbourquin. Mais il a souhaité partir lorsque tout allait bien. Je le comprends et je l'accepte.» Vilardi sera tout naturellement remplacé par Eric Lager. L'homme était déjà entraîneur assistant de la première équipe chippiarde. «Il n'a plus pu jouer déjà tout le deuxième tour. Cela lui a permis de faire un petit break avant de venir sur le banc en tant que coach principal.»

TOUT S'EST BIEN TERMINÉ

Ce jeune entraîneur reprendra les commandes d'un groupe qui a dû attendre jusque dans les dernières journées de championnat afin de sauver définitivement

sa place en deuxième ligue. Mais en aucun cas le FC Chippis n'a douté. «Ce fut une saison serrée et très compliquée pour tout le monde. En ce qui nous concerne, nous savions que le déclin allait se produire, car nous jouions plutôt bien», conclut le président,

qui annonce d'ores et déjà l'arrivée de deux gros renforts en provenance de première ligue pour la saison prochaine. Comme toutes les parties concernées ne sont pas au courant de ces transferts, leurs noms seront communiqués ultérieurement.



Diego Vilardi quitte le FC Chippis pour reprendre les commandes des M18 valaisans. ARCHIVES REMO

Des fins de championnats à suspense

C.-A. Z. | Tous les championnats de ligues inférieures n'en sont pas au même stade. En deuxième ligue interrégionale, il reste encore trois journées avant la fin. Le FC Sierre ne respire pas vraiment la santé et se retrouve sous la barre avec trois longueurs de retard sur le premier non relégable, le FC Vevey. Les Sierrois n'ont inscrit que deux points lors de leurs cinq dernières rencontres. Pas assez pour espérer rester dans cette division. Leur dernière victoire remonte au 9 avril face à Versoix. La fin de saison s'annonce donc difficile pour les hommes de Condémines. Ils se déplaceront à Bex, puis recevront La Sarraz-Eclépens et

Signal Bernex-Confignon, trois formations qui se trouvent dans le ventre mou du classement. En ce qui concerne les autres formations du district qui ont encore quelque chose à jouer ou à sauver, le FC Chalais peut toujours espérer une promotion en troisième ligue. Les Chalaisards ne comptent que deux points de retard sur Bramois 2. Et hasard du calendrier, ces deux équipes s'affronteront à Bramois à l'occasion de la dernière journée du championnat (le dimanche 5 juin à 16 heures). En deuxième ligue, le FC Saint-Léonard tremblera jusqu'à la toute fin pour sauver sa tête à ce niveau de jeu.

CHANG€ BONUS JUSQU'À

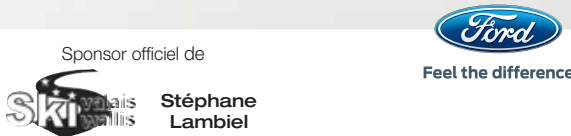
6000



KA	FIESTA	KUGA	S-MAX
DÈS FR. 11'650.-¹	DÈS FR. 13'850.-²	DÈS FR. 30'500.-³	DÈS FR. 35'000.-⁴

A présent profitez du cours avantageux de l'euro: Des primes importantes plus un leasing attractif à 3.9% sur toute la gamme Ford.

Si votre voiture a plus de 3 ans, lors de l'achat d'une Ford Ka, Ford Fiesta, Ford Kuga ou une Ford S-MAX vous profiterez d'un Ford Chang€ Bonus jusqu'à Fr. 6000.-. En plus de la valeur résiduelle de votre véhicule. Le bonus est cumulable avec notre leasing avantageux au taux de 3.9%. Au cas où votre voiture aurait moins de 3 ans, assurez-vous votre avantage avec nos offres Drive Plus. Rendez donc visite à votre concessionnaire Ford.



Modèles illustrés: ¹Ka Ambiente 1.2 l, 69 ch/51 kW, prix catalogue Fr. 14'650.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 11'650.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 69.-/mois. Versement initial Fr. 2768.-. ²Fiesta Ambiente 1.2 l, 60 ch/44 kW, prix catalogue Fr. 16'850.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 13'850.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 69.-/mois. Versement initial Fr. 3327.-. ³Kuga Carving 2.0 TDCI, 140 ch/103 kW, prix catalogue Fr. 39'900.-, moins Pack 4+4 Fr. 3400.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 30'500.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 199.-/mois. Versement initial Fr. 7916.-. ⁴S-MAX Carving 1.6 EcoBoost, 160 ch/118 kW, prix catalogue Fr. 43'000.-, moins Pack Basic Fr. 2000.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 35'000.-. Ford Credit Leasing dès Fr. 279.-/mois. Versement initial Fr. 8360.-. Intérêt (nominal) 3.9 %, inclus assurance mensualités Ford, (effectif) 3.97 %. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle conformément aux directives de Ford Credit. Assurance casco complète obligatoire non comprise. Tous les montants s'entendent TVA 8 % incluse. Le crédit sera refusé au cas où il risquerait d'entraîner le surendettement du consommateur (art. 3 LCD). Offres valables jusqu'au 31.3.2011 et uniquement réservées aux personnes privées. Sous réserve de modifications.

DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

LA MUNICIPALITÉ DE MONTANA

met au concours un poste de

CONCIERGE À L'ÉCOLE DE CORIN

Ce poste de travail intéresse aussi bien les dames que les hommes. Il s'agit d'une place de travail à l'année à un taux d'occupation de 30% (13-14 heures hebdomadaires)

Profil souhaité

- être de nationalité suisse ou détenteur d'un permis C,
- habiter, de préférence, sur la commune de Montana,
- être intéressé par la gestion d'un bâtiment,
- savoir organiser son travail de manière autonome,
- avoir de la souplesse dans les horaires de travail. Le candidat pourrait être appelé à travailler occasionnellement le soir ou les week-ends.

Nous offrons

- une place stable dans une administration publique,
- les avantages sociaux y relatifs,
- l'opportunité de travailler à temps partiel dans une petite école,
- l'avantage de pouvoir travailler de manière indépendante.

Renseignements auprès de l'administration communale de Montana, 027 486 80 14.

Les offres de service écrites, avec CV et références, doivent parvenir à l'administration communale de Montana, case postale 305, 3963 Crans-Montana 1 pour le 10 juin 2011.

Administration communale de Montana

messageries durhône

Nous nous adaptons
à une zone,
à une ville!

contact@messageriesdurhone.ch

A louer à Salgesch (VS) 4½ pièces

Entièrement rénové, avec place de parc.
Prix Fr. 1450.- charges comprises.

Libre tout de suite.

Hans Flückiger SA, ☎ 027 455 74 48,
h.fluckiger@bluewin.ch

Sierre
centre-ville, à louer
dans maison ancienne avec cachet,
au dernier étage:

appartement 4½ pièces rénové

(cuisine et salle de bains neuves).
Fr. 1150.- + charges Fr. 250.- + Fr. 100.-
Place de parc. Visites: ☎ 078 623 38 75

**Senioren
Residenz
Rhoneblick**

**Guttet, bei
Leukerbad.**
24/24 h betreute
WG. Ab Fr. 2500.-
Deutsch/Französisch
tel. 027 473 11 82

LINE 15 Années d'expérience
Tarots
oracle des Anges
Tél. 0901 555 477 7j/7, 24h/24
2.50 Fr./min. depuis une ligne fixe

Actions valables du 30 mai au 11 juin 2011
Du lundi au vendredi: 8h00 - 12h15 • 13h30 - 18h30
Samedi: 8h00 - 17h00

SIERRE
OFFRE VALABLE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

FAUX-FILET DE CHEVAL COUPE COURTE 2.5KG - CDN 26.90 ^{CHF} /KG	ATMO CÔTELETTE DE PORC 150G - CH 16.90 ^{CHF} /KG	ATMO BOULETTES 500G CURRY-ANANAS / PAPRIKA / MERGUEZ 500G - CH 16.50 ^{CHF} /KG	EMINCÉ DE BŒUF FRAIS OU MARINÉ VAR. - CH 14.90 ^{CHF} /KG
-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

Suter Viandes S.A. - Ile Falcon 5 - 3960 Sierre - Tél. 027 456 73 83 - www.suterviandes.ch

EN CHIFFRES

700

C'est le nombre d'éléments qui seront assemblés dans la salle Omnisports de Sierre pour construire les cinq surfaces réservées aux combats, plus un terrain d'entraînement. Ils proviennent du dojo sierrois, de l'Association valaisanne de judo et du club de Monthey.

120

Soit les membres inscrits au Judo Club de Sierre. Une centaine d'entre eux est active. Le jour du tournoi de la Ville de Sierre, une septantaine de bénévoles est recrutée au sein de ces membres, afin que la journée se passe pour le mieux.

800

Issus de 130 clubs en provenance de toute la Suisse, mais également de France et d'Italie, 800 judokas participeront samedi et dimanche au tournoi dans la Cité du soleil. Avec le loto et les cotisations, cette manifestation est la principale source de financement du club.

10

Une dizaine de moniteurs encadre les membres du Judo Club de Sierre. La commission technique est maintenant dirigée par la ceinture noire Alexandra Hugon. Dans l'ensemble, la relève s'investit énormément pour la société, toujours présidée par Harry-Lionel Salamin.



Deux des dix moniteurs: Raphaël Mabillard et Claudio Morganello.

REMO

Un tournoi de référence

JUDO | De par son ancienneté et le nombre de ses participants la compétition sierroise fait partie des cinq plus importantes de Suisse.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le tournoi de la Ville de Sierre en est à sa 33^e édition. Chaque année, il accueille entre 750 et 800 combattants. Cette compétition est très prisée, puisqu'elle permet d'inscrire des points pour le championnat de Suisse. Elles sont au nombre de sept dans notre pays et Sierre se situe au cinquième rang en termes de grandeur. Clairement séparée en deux, la manifestation réserve son samedi aux adultes (et adolescents à partir de 13 ans) et son dimanche aux enfants. «Tous nos jeunes vont participer. A domicile, c'est la bonne occasion. Ainsi, leurs parents pourront venir les voir», souligne Donatangelo Morganello, vice-président du club. Quant aux combattants plus expérimentés, ils auront déjà fort à faire en ce qui concerne l'organisation du week-end et le coaching des plus petits. Ils ne devraient donc pas être trop présents en compétition.



Sarah Hitter et Yves Schneiter en démonstration. Les deux ceintures noires donnent également les entraînements au dojo sierrois. REMO

Les Sierrois sont très actifs dans l'organisation de compétitions, et ce depuis de nombreuses années. La première Coupe de la Ville de Sierre a été mise sur pied en 1978. Mais la Cité du soleil avait déjà organisé des tournois depuis 1966. Le 1^{er} mai de cette

année-là, le premier championnat en Valais avait eu lieu à Sierre. «Nous n'avons pas toujours beaucoup de combattants, mais nous sommes très reconnus en ce qui concerne les organisations de manifestations», conclut Donatangelo Morganello.

Tous à la conquête des ceintures noires

C.-A.Z. | Pour tous ceux qui n'ont pas l'esprit de compétition, le judo offre la possibilité de pratiquer un sport sans forcément participer à des tournois. «Il y a certains de nos membres qui s'entraînent durement pour passer leurs ceintures ou leurs dans, explique Donatangelo Morganello. Les combats ne les intéressent pas du tout. Ils sont plus tournés vers l'aspect technique de notre discipline.» Les passages de grades font partie intégrante de ce sport. Les ceintures s'échelonnent de blanche à noire en passant par orange, verte, bleue et marron. «Une fois ceinture noire, on peut encore monter dans les dans. Il y en a dix. En judo, nous n'avons jamais fini d'apprendre.» Les membres les plus capés du JC Sierre sont au niveau quatre. Pour les débutants, les passages de ceintures s'effectuent au sein même des clubs, et ce jusqu'à la marron. Un jury placé sous l'égide de la Fédération suisse prend le relais pour les ceintures noires. «En ce qui concerne les plus

jeunes, nous avons rendu la ceinture jaune plus accessible en ne demandant que quatre prises pour l'examen. De cette manière, les débutants vont trouver plus rapidement une motivation», conclut le vice-président sierrois.



Les ceintures de différentes couleurs permettent de savoir à quel niveau se situent les judokas. REMO

C'est bon pour la santé!

ATHLÉTISME | Plus qu'une course, le Bénou est une philosophie. Le premier week-end de juin, les familles peuvent se rendre à Venthône pour courir, mais également pour partager un moment convivial autour d'un repas équilibré.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

La 9e édition de la course du Bénou se déroulera le samedi 4 juin, avec des départs échelonnés entre 16 heures et 17 heures en fonction des catégories. Lors de sa création, le mois d'août avait tout d'abord été plébiscité. «Puis le Marathon des Alpes entre Anzère et Loèche-les-Bains nous a soufflé la date dans le calendrier sportif de la région. Nous avons trouvé logique qu'il n'y ait pas deux compétitions en même temps. Nous avons donc changé de période», explique Pierre Mermoud, à l'époque président de la commission du tourisme de la commune de Venthône. Faisant partie de la Coupe valaisanne de la montagne, la

course du Bénou a trouvé un créneau le premier week-end de juin. Elle n'est ainsi plus en concurrence avec d'autres manifestations similaires. «Notre parcours de 10,8 km est de distance moyenne. Nous ne voulons pas l'allonger, comme cela, il reste accessible à tous», poursuit Pierre Mermoud.

LA FOURCHETTE SERA À NOUVEAU VERTE

Deux petits parcours – dans le village – ont également été adaptés aux participants les plus jeunes. Les minis et les écoliers I vont courir sur une distance de 1,1 km, tandis que les écoliers II et III se mesureront sur un tracé de 2,2 km. Les organisateurs de cette journée ont pris le parti de ne plus servir les traditionnelles grillades et raclettes. Ils se sont associés avec le concept de la Fourchette verte et proposent un repas équilibré à tous les visiteurs. Ils ont d'ailleurs rendez-vous au terme des épreuves dans la salle polyvalente pour partager une soirée conviviale.



L'an passé, plus de 150 coureurs ont pris part à la course du Bénou. José Abrantès était de la partie. DR

Crans-Montana signe jusqu'en 2015

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

CYCLISME | Le parcours de l'étape du Tour de Suisse qui arrivera le 12 juin prochain à Crans-Montana a été dévoilé officiellement hier. En 2009, c'est Johann Tschopp qui avait prêté son concours pour réaliser un petit film explicatif. Le même concept a été utilisé cette année, mais avec en vedette Steve Morabito. «Je ne pensais pas que les deux derniers kilomètres en direction de Vermala étaient aussi difficiles», commente le néo-Grangeard. Avant cela, les coureurs auront déjà eu à se mettre sous la pédale quelques grosses difficultés, dont l'ascension du Nufenen et la montée par Mollens en direction du Haut-Plateau.

UNE VISIBILITÉ À TOUTE ÉPREUVE

Pourquoi la station valaisanne s'engage-t-elle aussi à fond dans le vélo? «Le gros avantage du cyclisme, ce sont les images TV. Touristiquement parlant, les prises de vues d'hélicoptère n'ont aucun pareil. Elles permettent de montrer la totalité du Haut-Plateau. Lorsque vous retransmettez du golf ou du ski, seuls les sites en question seront mis en avant», explique David Crettol, président du comité d'organisation de cette arrivée d'étape. L'histoire d'amour entre Crans-Montana et le cyclisme n'est pas près de s'arrêter. L'an prochain, le Tour de Romandie passera dans la région pour un chrono entre Crans-Montana et Crans-Montana. «Pour une durée de quatre ans minimum, Tour de Romandie et Tour de Suisse se succéderont dans notre destination pour nous faire vivre de nouvelles émotions», conclut David Crettol. Toutes les informations concernant le parcours final de cette étape, ainsi que les heures de passage, se trouvent sur le site internet: www.cransmontana-cyclisme.ch.

SPORTS EXPRESS

TERRIFIC

Inscriptions toujours ouvertes

Le 21e Terrific aura lieu à Crans-Montana les samedi 18 et dimanche 19 juin. Cette course relais aux sept disciplines attire chaque année 700 adultes et 500 enfants. La catégorie «Iron Terrific» mise en place pour le 20e anniversaire de la manifestation sera reconduite cette année. Elle permet à un seul athlète de participer à toutes les disciplines. La part belle sera également faite aux enfants le dimanche avec quatre nouvelles catégories: mini, kid, junior et iron junior. Renseignements et inscriptions: www.terrific.ch ou par téléphone au 027 565 50 65.

GRAND RAID

Parcours à nouveau modifié

La 22e édition du Grand Raid Verbier Grimentz a été agendée au 20 août prochain. Après une année 2010 marquée par de nombreux changements, la formule 2011 revient pratiquement au parcours d'origine. Rallongé l'an dernier, il avait été fort décrié et reprendra donc des pro-

portions plus humaines. Le tracé évitera Tra-couet, sur les hauts de Nendaz, mais conservera le passage des Ruinettes, au-dessus de Verbier. Autre sujet douloureux: le prix des inscriptions. Adaptés au coût de la vie en 2010, après quinze ans sans modification, les tarifs seront conservés cette année. En revanche, les inscriptions rapides sont nettement favorisées. A noter que ce Grand Raid se dispute sur deux jours: contrôle technique et «Ready» pour les enfants sur la place des Casernes à Sion le vendredi, et course le samedi. La date de réserve a été fixée au dimanche 21 août.

GOLF

Westwood, McIlroy et Kaymer ont confirmé

Le plateau de l'Omega European Masters 2011 s'étoffe encore. Après l'annonce de la participation de l'Anglais Lee Westwood (actuel numéro 1 mondial) et du Nord-Irlandais Rory McIlroy (no 6), c'est au tour de l'Allemand Martin Kaymer, le meilleur Européen 2010 et le numéro 3 du World Ranking actuel, de confirmer sa présence à Crans-Montana.



OFFRE «BIENVENUE»

Jusqu'à 20% de réduction

Offre N° 1

1 page quadrichromie
à

Fr. 1860.-

au lieu de Fr. 2330.-

Offre N° 2

½ page quadrichromie
à

Fr. 1080.-

au lieu de Fr. 1200.-

A événement
exceptionnel,
offre
exceptionnelle!

Conditions:

- Offres réservées aux **nouveaux** annonceurs, ou qui n'ont plus inséré dans le JDS depuis janvier 2010, ainsi qu'à ceux fêtant un anniversaire (année multiple de 5) ou inaugurant des locaux
- Offres hors contrat JDS, non cumulables entre elles et avec d'autres promotions (par ex. Le Marché), valables une seule fois par année civile
- Tous les tarifs s'entendent + TVA 8%

TRIBUNE LIBRE

Le faux débat de la migration

Depuis plusieurs semaines, la majorité des partis politiques de Suisse se plaignent de l'afflux «massif» de migrants nord-africains. Selon les chiffres de l'Organisation internationale des migrations, le nombre d'immigrants libyens ayant navigué jusqu'en Italie est de 5 000. Les politiciens italiens, français et suisses se révoltent contre cette «invasion».

Toutefois, si l'on compare au niveau international, l'Europe n'a reçu que 0,7% des réfugiés libyens. La majorité ayant fui en direction de l'Égypte ou de la Tunisie.

De plus, ces demandeurs d'asile libyens ou nord-africains

ne sont pas venus en Europe afin de profiter de nos assurances sociales ou de nos emplois. Selon une étude menée par l'Institut de recherche en politique publique, la majorité des demandeurs d'asile viennent en Europe parce que la situation sécuritaire et des droits humains n'est plus tolérable dans leurs pays d'origine. Autrement dit, les réfugiés ont fui pour sauver leur peau.

Une récente étude du Lowy Institute a prouvé qu'une politique d'asile restrictive, comme le souhaitent certains partis en Suisse, ne pouvait pas faire office de solution. Une telle politique étant non seulement coûteuse (car il faut payer les renvois par

avion, l'ouverture de nouveaux centres ainsi que les policiers supplémentaires), inefficace sur le court terme (car les demandeurs d'asile vont se tourner vers des trafiquants de personnes pour entrer dans le pays) et contre-productive sur le long terme (car la Suisse risque de voir ainsi sa réputation en tant que défenseur des droits de l'homme ternie et le nombre de personnes recourant au Tribunal fédéral augmentera, créant de nouveaux conflits politiques).

Cela montre bien que les partis politiques qui font de la sur-enchère vers le bas en ayant chacun une politique d'asile plus restrictive que les autres se tirent

une balle dans le pied et nuisent aux intérêts de la Suisse.

Cela signifie également que si la Suisse désire réduire le nombre de demandeurs d'asile, elle doit agir en amont. Notre pays doit augmenter son aide au développement en faveur des plus pauvres et des plus instables, elle doit faire en sorte d'avoir une politique étrangère ouverte, constructive et orientée vers la résolution des conflits, et lorsque la situation ne le permet pas, comme en Libye, elle doit faire face à ses responsabilités historiques et morales et offrir son territoire afin de protéger la vie de ces demandeurs d'asile.

JONAS REY, FLANTHEY

PUB

Tél.: 027 455 93 33 Fax: 027 456 16 46			E-mail: agrol@agrol.ch www.agrol.ch	
Dépôt ouvert du lundi au vendredi 7h-12h / 13h30-18h Samedi 7h-12h			Garden ouvert du lundi au vendredi 8h-12h / 13h30-18h Samedi 8h-12h/13h30-17h	
Actions printemps				
Dépôt		Garden		
ACTION Tourbe 250 lt Terreau Brill universel pour géraniums 45 lt		Géraniums lierre + zonal Fr. 3.⁸⁰ pce (pot 13 cm) Pot de 10,5 cm ACTION Fr. 1.⁹⁵ Engrais Osmocote cône le sachet Fr. 8.⁸⁰		
Chaque jour des actions sur les produits MAAG, maison et jardin ainsi que les produits OR BRUN				
Rabais 10% sur produits d'entretien du gazon de la maison Schweizer (engrais, etc.)				

HOMMAGE

Bépé est parti

Chère Tania,

Comme l'eau des petits ruisseaux qui coule dans nos cœurs, qui transporte vie, amour, humeur, la vie emporte son lot d'émotions et continue à couler.

Comme les étés qui reviennent pour nous mais ne reviendront pas pour Bépé. Un copain vient de s'en aller, quelle que soit l'heure, quel que soit le jour, quel que soit l'âge, c'est toujours trop tôt. Aujourd'hui, c'est bien triste que nous apprenions par «Le Nouvelliste» que Bépé est parti.

L'image de sa physionomie, venant chercher bonnes et moins bonnes nouvelles, un copain qu'on avait plaisir à rencontrer pour écouter ses nombreux engagements, pour nos stations, avec des anecdotes riches en amitié, dans le sport et plus particulièrement avec ses copains de la boîte à travers les États-Unis et aux quatre coins du monde.

On ne le verra plus assis à la table ronde des Amis d'Ami-nona, avec son caractère fort, son bout de cigare, son humeur sympathique, souvent taquine et son excellent bon cœur: nous gardons en souvenir ces moments partagés au «Feu de Bois...» avec ses panettone de Noël, colombe de Pâques, jambon de Parme, salami maison, mortadelle, moitié en français, moitié dans son parler à lui...

Il ne reste que peu de mots pour exprimer la vive émotion qu'au fond du cœur nous ressentons, pour honorer sa mémoire. Nous voulons tous ensemble nous joindre à toi dans ce moment de peine pour mieux nous rendre compte, avec simplicité, modestie, des valeurs de son exemple.

C'est avec l'image de son grand cœur et une vision du futur de nos stations du Haut-Plateau, Crans-Montana-Ami-nona, que nous restons silencieux pour lui rendre la pareille... À toi, dans cette période mouvementée, nous nous unissons dans la discrétion d'une prière.

BRUNO, CLAUDETTE, ARLETTE ET DEJAN

DÉCÈS

dans le district du
12 au 25 mai 2011

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 - Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils - Entreprise de pompes funèbres
Rue de l'Industrie 22-24 - 1900 Sierre
prévoyance obseques - vos volontés seront respectées
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

027 455 10 16
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

- M. Antoine Salamin
62 ans, Saint-Luc
- Mme Renée Rossier
70 ans, Noës
- Mme Rébecca Vauthier
29 ans, Chippis
- M. André Mommer
88 ans, Chalais
- M. Jérôme Perrin
61 ans, Sierre
- M. Marcelin Udry
87 ans, Lens
- Mme Augusta Revaz
87 ans, Uvrier
- Mme Cécile Walpen-Gaillard
90 ans, Sierre
- Sœur Berchmans Philipp
99 ans, Sierre
- Mme Mélanie Clavier
74 ans, Miège
- M. Auguste Emery-Bonvin
90 ans, Lens

COULEURS DU TEMPS

Ensemble, bâtissons la communauté!

C'est le thème que nous avons choisi pour la fête paroissiale de Sainte Catherine le dimanche 29 mai.

Pour qu'une communauté puisse être vivante, pour qu'elle soit porteuse d'espérance et de joie, il est nécessaire de la bâtir ensemble. De porter ensemble le souci des uns et des autres et de répondre aux besoins de la communauté.

C'est pour cela que la place de chacun et de chacune est importante, car elle est unique.

Et c'est grâce à nos différences que nous faisons vivre notre communauté, que nous lui permettons de s'épanouir.

Nos différences sont à vivre dans le respect et l'action de grâce, car c'est notre richesse.

C'est une action de grâce que je

ferai monter vers le Seigneur ce dimanche 29 mai. Un merci pour toutes les personnes qui durant cette première année nous ont soutenus, aidés et nous ont fait confiance.

Que cette fête paroissiale soit l'occasion de faire communauté autour de Celui qui est notre Berger, Jésus.

Voici le programme: 10 h 45, messe à Sainte Catherine animée par la Sainte Cécile et les fifres et tambours de Borzuat; 11 h 45, apéritif. Pour le repas nous aurons le choix entre les spécialités italiennes, portugaises et valaisannes.

Dans l'après-midi un échange avec l'équipe pastorale est prévu ainsi qu'une tombola.

Dans la joie de vous rencontrer, je vous dis... à dimanche.

CURÉ ROBERT ZUBER

PUB

COPA SEAT

**PLUS D'ÉQUIPEMENT
POUR LE MÊME PRIX.**



**LEASING À SUPER TAUX
2.9%****

MODÈLES SPÉCIAUX SEAT COPA.

- Jusqu'à Fr. 4'670.-* d'avantage prix
- Système de navigation, Bluetooth, aide au stationnement à l'arrière, et beaucoup plus

* SEAT Leon Copa Reference 1.6 TDI CR 105 ch, Fr. 27'100.-. Prix de vente net recommandé. ** L'opération est valable jusqu'au 30.04.2011 chez votre partenaire SEAT. Taux d'intérêt effectif annuel 2.94% (pour des durées de 12 à 36 mois). L'octroi de crédit n'est pas autorisé s'il entraîne le surendettement du client. Acompte de 10% obligatoire. 10'000 km/an, assurance casco complète obligatoire non comprise. Exemple de calcul avec un financement via AMAG LEASING SA: SEAT Leon Copa Reference 1.2 TSI 105 ch, prix d'achat au comptant Fr. 24'400.- (net), durée 36 mois, 10'000 km/an, acompte 15%, Fr. 249.95 par mois. Tous les prix s'entendent TVA de 8% incluse.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

Concessionnaire:
Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA
Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:
Garage du Nord
Martigny Sàrl
Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

CINÉMA

CASINO

27 et 28 mai à 20 h 30;
29 mai à 17 h 30 et 20 h
30; 30 et 31 mai à 20 h 30.



THE TREE OF LIFE
(14 ans) VF - Drame
anglais de Terrence Malick,
avec Brad Pitt, Jessica
Chastain et Sean Penn.

29 mai à 15 h.
RIO
(tous publics) VF - Film
d'animation américain de
Carlos Saldanha, avec
Jesse Eisenberg, Anne
Hathaway et Jamie Foxx.

BOURG

27 mai à 20 h 30; 28 mai à
17 h et 20 h 30; 29 mai à
14 h, 17 h 15 et 20 h 30;
30 et 31 mai à 20 h 30.



**PIRATES DES CARAÏBES 4:
LA FONTAINE DE JOUVENCE**
(12 ans) VF - Film d'aventu-
res américain de Rob Mar-
shall, avec Johnny Depp,
Penélope Cruz et Ian
McShane.

LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337
3960 Sierre
Bourg: 027 455 01 18
Casino: 027 455 14 60
www.cinesierre.ch

NOTRE PROCHAINE PROMOTION A SIERRE

Résidence

"LE VIEUX-BOURG"

- ▶ Construction d'un immeuble résidentiel situé au centre ville, en face de la nouvelle crèche de Beaulieu dans le quartier du Vieux-Bourg. La résidence est proche de toutes les commodités et à 3 minutes de la gare.
- ▶ A vendre:
 - 10 appartements de 3 1/2 pces avec terrasse couverte
 - Surfaces commerciales de 120 et 180 m²
- ▶ Garage collectif et caves au sous-sol



VENEZ DES MAINTENANT VISITER NOTRE SITE INTERNET

NOUVEAU! Publier gratuitement sur notre site une annonce immobilière

Immob2000.ch

ARCHITECTURE

Atelier d'architecture IMMOB 2000
Contact : info@immob2000.ch

Place de Beaulieu 10, 3960 SIERRE
Tél. 027/ 456.75.00